

Alemán para adultos

Berliner Platz 3

Christiane Lemcke
Lutz Rohrman
Paul Rusch
Theo Scherling
Ralf Sonntag

Glosario Alemán- Español

Traducción:
Margarita Cortés
Isabel Felip

Abreviaturas y símbolos:

| | |
|----------|---|
| “ | <i>Umlaut</i> en forma de plural (substantivos): das Land, “-er |
| *,* | Adjetivo sin formas comparativas |
| Sg. | Solamente en singular (substantivos) |
| Pl. | Solamente en plural (substantivos) |
| (+A) | Preposición con acusativo |
| (+D) | Preposición con dativo |
| (+A/D) | Preposición con acusativo o dativo |
| Abk. | Abreviatura |
| <u>a</u> | vocal larga |
| a | vocal corta |

Seite/
Aufgabe **25 Alt und Jung**

Seite

6

eilig
vorhaben

1 spontan

Seite

7

2 **Vordergrund** der ,“-e
merken
Hintergrund der ,“-e
Talent das ,-e

Seite

8

| | | | |
|---|---------|--|--|
| 3 Kinderbüro | das | , -s | oficina para asuntos de la infancia |
| Kinderbetreuung | die | Sg. | cuidado, atención a la infancia |
| Senior/Seniorin | der/die | , Senioren/-nen | ciudadano de la 3ª edad |
| Babysitter/-sitterin | der/die | , -/-nen | canguro |
| unbezahlbar | | | impagable |
| Generation | die | , -en | generación |
| begegnen | | (+ D) (er <i>ist</i> jemandem begegnet) | encontrarse |
| Familienalltag | der | , -e | rutina familiar |
| altersmäßig | | | de acuerdo a la edad |
| Zusammensetzung der Gesellschaft | die | , -en | aquí: estructura demográfica |
| Wohnbevölkerung | die | , -en | residentes, población residente |
| Ein-Eltern-Familie | die | , -n | familia uniparental |
| zusammenleben | | | vivir juntos |
| Altersgruppe | die | , -n | grupo de edad |
| getrennt | | | separado |
| Kinderort | der | , -e | lugar para niños |
| Kindergarten | der | , “- | jardín de infancia |
| Spielplatz | der | , “-e | parque infantil |
| Seniorenort | der | , -e | lugar para mayores de la 3ª edad |
| Altersheim | das | , -e | residencia geriátrica |
| Seniorenzentrum | das | , -zentren | centro para la 3ª edad |
| Weiterbildungskurs | der | , -e | curso postformativo, educación de adultos |
| zugänglich | | | accesible |
| voneinander | | | uno de otro |
| unterstützen | | | apoyar |
| Medium | das | , Medien (meist Pl.) | medio informativo o de comunicación social |
| unrealistisch | | | irreal |
| stereotyp | | | estereotipado |
| Darstellung | die | , -en | presentación, exposición |
| Trennung | die | , -en | separación |
| Verständnis | das | Sg. | comprensión |
| füreinander | | | para cada cual |
| Vorurteil | das | , -e | prejuicio |

25 Mayor y Jovenpresuroso
tener la intención
espontáneoprimer plano
darse cuenta
segundo plano, fondo
talentooficina para asuntos de la infancia
cuidado, atención a la infancia
ciudadano de la 3ª edad
canguro
impagable
generación
encontrarserutina familiar
de acuerdo a la edad
aquí: estructura demográficaresidentes, población residente
familia uniparental
vivir juntosgrupo de edad
separadolugar para niños
jardín de infancia
parque infantillugar para mayores de la 3ª edad
residencia geriátrica
centro para la 3ª edadcurso postformativo, educación de adultos
accesibleuno de otro
apoyarmedio informativo o de comunicación social
irrealestereotipado
presentación, exposiciónseparación
comprensiónpara cada cual
prejuicio

| | | | | |
|-------|--------------------------------------|---------|--|---|
| | zunehmen | | , er nimmt <u>zu</u> , nahm <u>zu</u> , hat <u>zugenommen</u> | incrementarse, aumentar |
| | selbstverständlich bieten | | er bietet, bot, hat geboten (<i>Möglichkeiten bieten</i>) | desde luego ofrecer (<i>posibilidades</i>) |
| | Begegnung | die | , -en | encuentro. contacto |
| | herstellen | | (<i>Kontakte herstellen</i>) | establecer |
| | Gelegenheit | die | , -en | oportunidad |
| | Enkelkind | das | , -er | nieto |
| | Familienanschluss | der | Sg. (<i>Familien- anschluss haben</i>) | estrecho contacto familiar (<i>ser tratado como uno de la familia</i>) |
| | Kenntnis | die | , -se | conocimiento |
| | Fähigkeit | die | , -en | capacidad |
| | weitergeben | | , er gibt <u>weiter</u> , gab <u>weiter</u> , hat <u>weitergegeben</u> | transmitir |
| | Alleinerziehende | der/die | , -n | padre o madre que tiene la custodia de su hijo |
| | gelegentlich | | | ocasional |
| | entlasten | | | descargar, descongestionar |
| | <u>austauschen</u> | | + sich (<i>sich mit anderen Menschen austauschen</i>) | <i>aquí</i> : intercambiar ideas, comunicarse (<i>con otras personas</i>) |
| | <u>profitieren</u> | | | aprovechar, sacar partido |
| Seite | | | | |
| 9 | | | | |
| 4 | Bevölkerung | die | , -en | población |
| | Jahrzehnt | das | , -e | década |
| 6 | Leihoma/-opa | die/der | , -s | abuelo/a “de alquiler”(que cumple la función) |
| | Vertrauen | das | Sg. | confianza |
| | Zusammensein | das | Sg. | estar juntos |
| | Qualifikation | die | , -en | cualificación |
| Seite | | | | |
| 10 | | | | |
| 7 | Arbeiterwohlfahrt | die | Sg. | asistencia social |
| | Familienberatung | die | , -en | asesoría familiar |
| | Vereinbarung | die | , -en | acuerdo |
| | Washtag | der | , -e | día de colada |
| | Schultag | der | , -e | día de colegio |
| | Poesiealbum | das | , -alben | álbum de poemas |
| | Tagebuch | das | , “-er | diario |
| | Fremdsprachenkurs | der | , -e | curso de lengua extranjera |
| | Nachhilfe | die | Sg. | clases particulares |
| | Fach | das | , “-er (<i>Schulfach</i>) | especialidad, <i>aquí</i> : asignatura |
| | Ferienintensivkurs | der | , -e | curso intensivo de verano |
| | Modellprojekt | das | , -e | proyecto modelo |
| | Übergang | der | , “-e | transición |
| | Berufsleben | das | Sg. | vida profesional |
| | Hausaufgabenbetreuung | die | Sg. | supervisión de los deberes |
| | Bewerbungstraining | das | , -s | entrenamiento para solicitar empleo |

| | | | | |
|-------|--------------------------|---------|--|--|
| | formulieren | | | formular |
| Seite | | | | |
| 11 | | | | |
| 9 | Informationsgespräch | das | , -e | conversación informativa |
| | Grund | der | , “-e | razón, motivo |
| | Anruf | der | , -e | llamada telefónica |
| | ehemalig | | , *, * | antiguo |
| | Personalleiter/-leiterin | der/die | , -/nen | jefe/a de personal |
| 10 | Unterschied | der | , -e | diferencia |
| | auffallen | | , er fällt <u>auf</u> , fiel <u>auf</u> , <i>ist</i> <u>aufgefallen</u> | llamar la atención |
| | Aussehen | das | Sg. | aspecto |
| | Verhalten | das | Sg. | comportamiento |
| Seite | | | | |
| 12 | | | | |
| 11 | Inhalt | der | , -e | contenido |
| | Jugend | die | Sg. | juventud |
| | fördern | | | <i>aquí</i> : promover |
| | surfen | | (er <i>ist</i> gesurft) | <i>aquí</i> : navegar por internet |
| | heutzutage | | | hoy en día |
| | speziell | | | especial |
| | Seniorenakademie | die | , -n | academia para mayores de la 3ª edad |
| | ausreichen | | | bastar |
| | Wissensvermittlung | die | Sg. | impartir, transmitir conocimientos |
| | Verband | der | , “-e (= Organisation) | club, asociación |
| | Kreis | der | , -e (= Verwaltungsebene) | área administrativa |
| | Alternativ-Angebot | das | , -e | oferta alternativa |
| | tüfteln | | | darle vueltas a la cabeza |
| | herauskommen | | , er kommt <u>heraus</u> , kam <u>heraus</u> , <i>ist</i> <u>herausgekommen</u> (<i>Welches Ergebnis ist herausgekommen?</i>) | resultar (<i>¿a qué resultado se ha llegado?</i>) |
| | bundesweit | | | a nivel nacional |
| | einmalig | | | Único |
| | Erleben | das | Sg. | Experiencia |
| | Experimentieren | das | Sg. | Experimentar |
| | vereinen | | | Unificar |
| | Eule | die | , -n | Lechuza |
| | Weise | der/die | , -n | Manera |
| | schlüpfen | | (er <i>ist</i> geschlüpft) (<i>in eine Rolle schlüpfen</i>) | <i>aquí</i> : meterse en un rol |
| | Literatur | die | , -en | Literatura |
| | Kunst | die | , “-e | Arte |
| | Gedächtnistraining | das | , -s | entrenamiento de la memoria |
| | erweisen | | + sich , er <u>erweist</u> sich, <u>erwies</u> sich , hat sich <u>erwiesen</u> (<i>sich als gut/schlecht erweisen</i>) | probar, demostrar (<i>se ha demostrado como bueno/malo</i>) |
| | tierisch ernst | | (= sehr ernst) | bestialmente serio |

| | | | | |
|-------|---|------------|---|---|
| | Lehrstoff nebenbei verwirklichen | der | , -e (+ sich) | materia de enseñanza de paso hacer realidad, realizar, poner en práctica autorealizarse que abarca varias generaciones sorprender por ejemplo superficial marcar, imprimir, acuñar fuera de la familia recalcar gerente orgulloso crecer |
| | generationenübergreifend überraschen beispielsweise oberflächlich prägen außerfamiliär betonen Geschäftsführer/-führerin stolz aufwachsen | | | |
| | ansprechen | | , er wächst <u>auf</u> , wuchs <u>auf</u> , <i>ist aufgewachsen</i> , er spricht <i>an</i> , sprach <i>an</i> , hat angesprochen | hablar a, dirigirse a, tratar |
| | Rückmeldung Rand staunen immerhin schaffen demnächst anschaffen speichern total out | die der | , -en , “-er (am Rande) (+ sich) | realimentación, <i>aquí: reacción positiva</i> margen admirarse, asombrarse así y todo conseguir (<i>aprobar un examen</i>) próximamente adquirir, comprar (se) guardar (datos) total pasado (de moda) |
| Seite | | | | |
| 13 | | | | |
| 12 | Begriff fassen planen ernst beachten übernehmen | der | , -e , er übernimmt, übernahm, hat übernommen (<i>eine Rolle übernehmen</i>) | concepto, término <i>aquí: tener intención, considerar</i> (la posibilidad) planear serio considerer, tener en cuenta hacerse cargo (<i>hacer un rol</i>) |
| | beliebt Geduld | die | Sg. | querido paciencia |
| 13 | <u>a</u> usarbeiten vor <u>b</u> eigehen | | , er geht <u>vorbei</u> , ging <u>vorbei</u> , <i>ist</i> vor <u>b</u> eigegangen | elaborar pasar(se) por |
| | ungeduldig backen | | , er <u>bäckt</u> / <u>backt</u> , <u>backte</u> , hat <u>gebacken</u> | impaciente hacer al horno repostería, hornear |
| | Plätzchen | das | , - | galletas de navidad |
| 14 | Engagement | das | Sg. (= persönlicher Einsatz für ein Ziel), -s | compromiso, cometido (<i>involucrarse en un cometido</i>) |
| | geistig | | | espiritual, mental |

| | | | | |
|-------|------------------------|-----|---|--|
| | abbauen | | (Vorurteile abbauen) | reducir (eliminar prejuicios) |
| | Selbstbewusstsein | das | Sg. | conciencia de sí mismo |
| | stärken | | (das Selbstbewusstsein stärken) | fortalecer (la conciencia de uno mismo) |
| | festigen | | (das Gelernte festigen) | consolidar, fortalecer (lo aprendido) |
| | entwickeln | | (Verständnis entwickeln) | desarrollar (desarrollar la comprensión) |
| 15 | sinnvoll | | | lleno de sentido, razonable |
| Seite | | | | |
| 14 | | | | |
| 2 | erkundigen | | + sich | informar(se) |
| | erteilen | | (Auskunft erteilen) | dar (información) |
| | maximal | | , *, * | como máximo |
| | Kursgebühr | die | , -en | cuota por el curso |
| | Missverständnis | das | , -e | malentendido |
| Seite | | | | |
| 15 | | | | |
| 5 | feststellen | | | determiner, comprobar |
| 6 | zuschließen | | , er schließt zu, schloss zu, hat zugeschlossen | cerrar (con llave) |
| | missfallen | | , er missfällt, missfiel, hat missfallen | desagradar, disgustar |
| | zerstören | | | destruir |

26 Was kann ich für Sie tun?

| | | | | |
|-------|-----------------------------|---------|--|---|
| Seite | | | | |
| 16 | | | | |
| 1 | Geräusch | das | , -e | ruido |
| | vorkommen | | , er kommt vor, kam vor, ist vorgekommen | aquí: aparecer, encontrarse |
| | Küchenhilfe | die | , -n | pinche de cocina |
| | Zimmerservice | der | Sg. | servicio de habitaciones |
| | Zimmermädchen | das | , - | camarera (del servicio de habitaciones) |
| | Rezeption | die | , -en | recepción |
| | Rezeptionist/Rezeptionistin | der/die | , -en/-nen | repcionista |
| | Werkstatt | die | , -en | taller |
| | Bar | die | , -s | bar |
| | Barde/Barkeeper | die/der | , -n/- | barman |
| | Hotelkauffrau/-mann | die/der | , -leute | diplomado en hostelería |
| 2 | bedienen | | | servir |
| | festlegen | | | establecer, determinar |
| | Staub | der | Sg. | polvo |
| | saugen | | (Staub saugen) | aspirar (aspirar el polvo) |
| | Einnahme | die | , -n | acogida, entrada (de clientes) |
| | Ausgabe | die | , -n | aquí: entrega |
| | Drink | der | , -s | bebida |
| | mixen | | | mezclar |

| | | | | | |
|-------------|---|---|--------------------------|---|---|
| Seite 17 | 3 | Doppelzimmer beschweren | das | , – + sich | habitación doble quejarse |
| Seite 18 | 4 | vermischen Einzelzimmer Aufzug drüben daz <u>u</u> kommen | das der | , – , “-e , er kommt daz <u>u</u> , kam daz <u>u</u> , <i>ist</i> daz <u>u</u> gekommen | mezclar habitación sencilla ascensor al otro lado <i>aquí</i> : llegar a tiempo |
| | 5 | Reaktion S <u>u</u> ite A <u>u</u> fpreis a <u>u</u> sgebucht | die die der | , -en , -n , -e | reacción suit recargo completo |
| | 6 | S <u>e</u> rvicepersonal K <u>u</u> ndenschaft ü <u>ber</u> prüfen Au genblick! n <u>ach</u> spielen | das die der | Sg. Sg. , -e | personal con atención al público clientela reviser, controlar ¡un momento! imitar |
| Seite 19 | 7 | Beschw <u>e</u> rdebrief B <u>ri</u> efteil z.Hd. D <u>ir</u> ektion Au fenthalt entsp <u>r</u> echen a usgehen Z <u>im</u> merpreis erstat <u>t</u> en telef <u>o</u> nisch a <u>u</u> sdrücklich tag <u>s</u> ü <u>ber</u> a <u>u</u> fhalten a u <u>ß</u> erdem 8 e rwart <u>e</u> n a bgeb <u>e</u> n | der der die der | , -e , -e (= zu H <u>ä</u> nden) , -en , -e , er entspr <u>i</u> cht, entsp <u>r</u> ach, hat entsp <u>r</u> ochen (+ von + etwas bzw. + D.), er geht <u>a</u> s, ging <u>a</u> s, <i>ist</i> <u>a</u> sgegangen , -e , *, * + sich, er h <u>ä</u> lt sich <u>a</u> uf, hielt sich <u>a</u> uf, hat sich <u>a</u> ufgehalten (<i>sich im</i> <i>Garten aufhalten</i>) | carta de queja parte de la carta %, a la atención de dirección estancia corresponder partir de precio de la habitación reembolsar por teléfono explícitamente por el día quedarse (<i>quedarse en el jardín</i>) además esperar entregar (<i>entregar la blusa a la tintorería</i>) |

| | | | | |
|-------|-------------------|-----|---|---|
| | geschehen | | , es gesch <u>ie</u> ht, gesch <u>ah</u> , <i>ist gesche<u>h</u>en</i> | ocurrir, suceder |
| | servieren | | | servir |
| | reinigen | | | lavar en seco |
| Seite | | | | |
| 20 | | | | |
| 9 | Reiseangebot | das | , -e | oferta de viaje |
| | Reisekatalog | der | , -e | catálogo de viajes |
| | Schneehalle | die | , -n | pabellón con nieve artificial |
| | überdachen | | | techar |
| | Schneepiste | die | , -n | pista de nieve |
| | garantieren | | | garantizar |
| | befahrbar | | | transitable |
| | Länge | die | , -n | longitud |
| | Breite | die | , -n | anchura |
| | Superlativ | der | , -e | superlativo |
| | Skifahren | das | Sg. | esquiar |
| | Snowboarden | das | Sg. | hacer snowboard |
| | Rennlauftraining | das | , -s | entrenamiento <i>aquí</i> : esquí de carrera |
| | leiblich | | | corporal, del cuerpo |
| | Wohl | das | Sg. | bienestar |
| | köstlich | | | delicioso |
| | lecker | | | sabroso |
| | Snack | der | , -s | tentenpié |
| | zu schade | | (= <i>zu kostbar sein</i>) | demasiado bueno para, (<i>demasiado preciado para</i>) |
| | durchatmen | | | respirar profundamente |
| | Kraft | die | , “-e | fuerza |
| | Zauber | der | Sg. | encantamiento |
| | winterlich | | | invernal |
| | Glühwein | der | , -e | vino tinto caliente con especias |
| | bezaubernd | | | encantador |
| | Landschaft | die | , -en | paisaje |
| | vorüberziehen | | , er zieht vor <u>ü</u> ber, zog vor <u>ü</u> ber, <i>ist</i> vor <u>ü</u> bergezogen (<i>Die</i> <i>Wolken ziehen</i> <i>vor<u>ü</u>ber.</i>) (= die P <u>f</u> erdestärke, -n) | pasar, cruzar (<i>las nubes pasan.</i>) |
| | PS | | | |
| | Pferdestärke | die | , -n | caballos (de potencia) |
| | Pferdeschlitten | der | , - | trineo tirado por caballos |
| | entspannen | | (sich) | relajar(se) |
| | anschließend | | | a continuación |
| | wohlig | | | placentero |
| | Wärme | die | Sg. | calor (aprox. 20°) |
| | Freibad | das | , “-er | piscine al aire libre |
| | ringsum | | | alrededor |
| | Schneeflocke | die | , -n | copo de nieve |
| | wirbeln | | | remolinear |
| | Wintersport | der | Sg. | deportes de invierno |

| | | | | |
|---------------------------------|---------------------------|---------|---|---|
| | treiben | | , er <u>treibt</u> , <u>trieb</u> , hat <u>getrieben</u> (<i>Sport treiben</i>) | practicar, hacer (<i>practicar deporte</i>) |
| | aktiv | | | activo |
| Seite | Sportler/Sportlerin | der/die | , –/–nen | deportista |
| 21 | | | | |
| 14 | <u>Reis</u> land | das | , “–er | país de destino turístico |
| | Fluss | der | , “–e | río |
| | <u>See</u> | der | , <u>Seen</u> | lago |
| | Insel | die | , –n | isla |
| 15 | Werbung | die | , –en | publicidad |
| | Meer | das | , –e | mar |
| | Mittelgebirge | das | , – | montaña media |
| | Informationsbroschüre | die | , –n | prospecto informativo |
| Seite | | | | |
| 23 | | | | |
| 16 | Gehalt | das | , “–er | sueldo |
| 17 | Vollzeitkraft | die | , “–e | empleado a jornada completa |
| 18 | Bewerbungsbrief | der | , –e | carta de solicitud de empleo |
| | mehrfach | | | múltiple |
| | konkret | | | concreto |
| | tauschen | | | cambiar |
| | gegenseitig | | | mutuo |
| Seite | | | | |
| 24 | | | | |
| 1 | äußern | | (+ sich) | expresar(se) |
| | selbstverständlich | | | evidentemente |
| 2 | riechen | | , er <u>riecht</u> , <u>roch</u> , hat <u>gerochen</u> | oler |
| | | | | |
| 27 Man ist, was man isst | | | 27 Uno es lo que come | |
| Seite | | | | |
| 26 | | | | |
| | roh | | | crudo |
| | Ratgeber | der | , – (<i>ein Buch mit Ratschlägen zu einem bestimmten Thema</i>) | asesor (<i>un libro con sugerencias sobre cierto tema</i>) |
| | Ernährung | die | Sg. | alimentación, nutrición |
| | wohl fühlen | | + sich | sentirse bien |
| | langweilig | | | aburrido |
| | Schärfe | die | Sg. | corte, agudeza, <i>aquí</i> : picantez |
| | scharf | | , schärfer, am schärfsten | <i>aquí</i> : picante |
| | gewohnt | | (<i>ich bin Probleme gewohnt</i>) | acostumbrado (<i>estoy acostumbrado a problemas</i>) |
| | Energie erleben | die | , <u>Energien</u> | energía experimentar, vivir |

Seite

27

| | | | |
|------------------------------|---------|--|-------------------------------------|
| Fast Food | das | Sg. | comida rápida |
| enthalten | | , er enthält, enthielt, hat enthalten | contener |
| Fett | das | , -e | grasa |
| Kalorie | die | , Kalorien (meist Pl.) | caloría |
| Ursache | die | , -n | causa |
| Übergewicht | das | Sg. | sobrepeso |
| gesundheitlich | | , *, * | desde el punto de vista de la salud |
| Ernährungsberater/-in | der/die | -/-nen | nutricionistadietista |
| Magen | der | , “- | estómago |
| zusammenhalten | | , er hält zusammen, hielt zusammen, hat zusammengehalten | mantener unidos |
| Leib | der | , -er | cuerpo |
| Seele | die | , -n | alma |
| 2 Betrunkene | der/die | , -n | bebido, borracho |
| Wahrheit | die | , -en | verdad |
| hungrig | | | hambriento |
| Bär | der | , -en | oso |

Seite

28

| | | | |
|-----------------------------|-----|------------------------------------|---------------------------------------|
| 3 Ernährungspyramide | die | , -n | pirámide alimentaria |
| Nahrungsmittel | das | , – (meist Pl.) | alimentos |
| alkoholisch | | | alcohólico |
| Geflügel | das | Sg. | aves |
| Getreideprodukt | das | , -e | cereales |
| Nuss | die | , “-e | nuez |
| Quark | der | Sg. | queso fresco |
| Süßigkeit | die | , -en (meist Pl.) | dulces, chucherías |
| Vollkornbrot | das | Sg. | pan integral |
| Joghurt | der | Sg. | yogur |
| fett | | | grasiento, aceitoso |
| Olivenöl | das | , -e | aceite de oliva |
| Fruchtsaft | der | , “-e | zumo de frutas |
| Gift | das | , -e | veneno |
| erwachsen | | | adulto |
| Flüssigkeit | die | , -en | líquido |
| Torte | die | , -n | torta, tarta |
| Lebensgefühl | das | Sg. | sentido de la vida |
| doppelt | | (<i>doppelt so viel ... wie</i>) | double (<i>el doble de/que....</i>) |
| zwischen | | | <i>aquí</i> : entrehoras |

Seite

29

| | | | |
|-----------------------|--|---|-------------|
| 4 entschließen | | + sich, er entschließt sich, entschloss sich, hat sich entschlossen | decidir(se) |
| 5 lustig | | | divertido |
| bewegen | | (+ sich) | mover(se) |

Seite

30

| | | | | |
|---|-------------------|-----|-------------|---------------------------|
| 8 | Lebensgewohnheit | die | , -en | hábito, costumbre |
| | Witz | der | , -e | chiste |
| | Gewohnheit | die | , -en | hábito, costumbre |
| | raten | | (= erraten) | adivinar |
| 9 | Wieso? | | | ¿por qué? |
| | unbedingt | | | necesariamente, sin falta |
| | mild | | | suave |
| | Kochbuch | das | , “-er | libro de cocina |
| | Geheimnis | das | , -se | secreto |

Seite

31

| | | | | |
|----|---------------------|-----|--|---|
| 10 | Anstrengung | die | , -en | esfuerzo |
| | Herzproblem | das | , -e | problema cardiaco |
| | ansteigen | | , er steigt <i>an</i> , stieg <i>an</i> , <i>ist angestiegen</i> | aumentar |
| | bewusst | | sich etwas bewusst sein | consciente, <i>aquí</i> : ser consciente de |
| | Herztod | der | , -e | muerte por problema cardiaco |
| | Todesursache | die | , -n | causa del fallecimiento |
| | verlängern | | | prolongar |
| | wesentlich | | | esencialmente |
| | deutlich | | | claro, obvio |
| | erledigen | | | solucionar, cumplir, finalizar, despachar |
| | alltäglich | | | diario, cotidiano |
| | freihalten | | , er hält <i>frei</i> , hielt <i>frei</i> , hat <i>freigehalten</i> | <i>aquí</i> : dejar abierto |
| | Terminplan | der | , “-e | agenda |
| | Rücken | der | , - | espalda |
| | Oberschenkel | der | , - | muslo |
| | senkrecht | | | vertical |
| | anheben | | , er hebt <i>an</i> , hob <i>an</i> , hat <i>angehoben</i> | levantar, elevar |
| | Unterschenkel | der | , - | pierna |
| | Winkel | der | , - | ángulo |
| | abwechselnd | | | alternando |
| | strecken | | | estirar |
| | drücken | | | presionar |
| | Po | der | , -s | pompis |
| | heben | | , er hebt, hob, hat gehoben | levantar, elevar |
| | gegenüberliegend | | , *, * | opuesto |
| | Stellung | die | , -en | posición |
| | Ellbogen | der | , - | codo |
| | Oberkörper | der | , - | tronco, parte superior del cuerpo |
| | zusammenführen | | | juntar |
| 11 | Anleitung | die | , -en | instrucción |
| | Anweisung | die | , -en | indicación |

Seite

32

| | | | | |
|---------------------|--------------------------|-----|---|---|
| 12 | Etikett | das | , -en | etiqueta |
| | Stempel | der | , - | cuño |
| | halten | | , er hält, hielt, hat gehalten (<i>Wie lange hält der Joghurt?</i>) | mantener (<i>¿Cuánto tiempo se mantiene el yogur?</i>) = <i>¿Cuándo caduca?</i>) |
| | Pfand | das | Sg. | casco (de botella) |
| | kühl | | | fresco |
| | lagern | | | almacenar |
| | Frucht | die | , “-e | fruto |
| | folgend | | (<i>Er gab mir folgende Antwort.</i>) | siguiente (<i>Me dio la siguiente respuesta.</i>) |
| | Stoff | der | , -e (<i>Dieses Lebens-mittel enthält folgende Stoffe.</i>) | substancia, componente (<i>Este alimento contiene los siguientes componentes.</i>) |
| Seite | | | | |
| 33 | | | | |
| 13 | Pfeil | der | , -e | flecha |
| | haltbar | | | duradero |
| | Bereich | der | , -e | sector |
| | kursiv | | | cursiva |
| | Fachsprache | die | , -n | lenguaje técnico, o específico |
| | Symbol | das | , -e | símbolo |
| | Technik | die | , -en | técnico |
| | figurativ | | (<i>Abk. fig.</i>) | figurativo |
| | sprachlich | | | lingüístico, desde el punto de vista de la lengua |
| | Haltbarkeit | die | Sg. | durabilidad, <i>aquí: caducidad</i> |
| | verpacken | | | empaquetar |
| | Verbrauch | der | Sg. | consumo |
| | Verbrauchsfrist | die | , -en | período de consumo |
| | zerlegen | | | descomponer, desmontar, trinchar carne |
| | Mindesthaltbarkeitsdatum | das | , -daten | fecha de caducidad |
| | Konservierungsmittel | das | , - | conservante |
| | lichtgeschützt | | | protegido de la luz |
| Seite | | | | |
| 34 | | | | |
| 3 | Lift | der | , -e | ascensor |
| Seite | | | | |
| 35 | | | | |
| 6 | Produktion | die | , -en | producción |
| Raststätte 9 | | | | |
| Seite | | | | |
| 38 | | | | |
| 2 | boßeln | | | modalidad de juego de bolos |
| | importieren | | | importar |
| | befreundet | | | amigo de |
| | Kurhaus | das | , “-er | clínica tipo balneario, o de tratamientos especiales |
| | Kohl | der | Sg. | col |
| | Pinkel | die | , -n | tipo de salchicha |
| | mitnehmen | | , er nimmt mit, nahm mit, hat mitgenommen | llevarse |

| | | | | |
|-------------|--|---------|--|---|
| | Mitfahrgelegenheit mitfahren | die, | , -en , er fährt mit, fuhr mit, <i>ist mitgefahren</i> | posibilidad de compartir viaje compartir viaje, viajar en compañía |
| | Mannschaft | die | , -en | equipo |
| | Kugel | die | , -n | bola |
| | rollen | | | rodar |
| | Holz ku gel | die | , -n | bola de madera |
| Seite 39 | 2 <u>S</u> pielablauf | der | , “-e | transcurso del partido, o del juego |
| | Tagebucheintrag | der | , “-e | entrada en el diario |
| | <u>S</u> pielort | der | , -e | lugar del partido |
| | Bollerwagen | der | , - | carro con bolas de madera |
| | <u>P</u> unsch | der | Sg. | ponche |
| | transportieren | | | transportar |
| | losgehen | | , es geht los, ging los, <i>ist losgegangen</i> | empezar |
| | <u>e</u> inteilen | | | dividir |
| | Musiker/Musikerin | der/der | , -/-nen | músico |
| | Stück | das | , -/e | <i>aquí</i> : tramo |
| | Schwung | der | , “-e (Schwung holen) | impulso, (coger impulso) |
| | Graben | der | , “- | <i>aquí</i> : hoyo |
| | landen | | (er <i>ist</i> gelandet) | aterrizar; <i>aquí</i> : llegar |
| | Stange | die | , -n | barra |
| | Boßel ku gelfischgerät | das | , -e | instrumento para pescar las bolas |
| | fischen | | | pescar |
| | Strecke | die | , -n | tramo |
| | vergehen | | , er vergeht, verging, <i>ist</i> vergangen | pasar, transcurrir (<i>tiempo</i>) |
| | <u>Z</u> utat | die | , -en | ingrediente |
| | irgendetwas | | | cualquier cosa |
| | ähnlich | | | similar, parecido |
| | Grünkohl | der | Sg. | tipo de col |
| | Brät w urst | die | , “-e | tipo de salchicha |
| Seite 40 | 3 werben | | , er wirbt, warb, hat geworben | publicitar |
| | Werbeanzeige | die | , -n | anuncio publicitario |
| | darauf | | (<i>Wie haben Sie darauf reagiert?</i>) | al respecto (<i>¿Cómo ha reaccionado Ud. al respecto?</i>) |
| | befinden | | + sich, er befindet sich, befand sich, hat sich befunden | estar situado, encontrarse |
| | scheinen | | , er <u>sche</u> int, <u>sch</u> ien, hat geschie <u>n</u> en (<i>Er schein</i> <i>krank zu sein.</i>) | parecer (<i>parece estar enfermo</i>) |
| | erinnern | | (+ an + A.) | acordarse |
| | erfolgreich | | | con éxito |
| | akzeptieren | | | aceptar |
| | witzig | | | chistoso |

Seite

41

3 humorvoll
originell
traurig
verrückt
schick
cool
optimistisch
auffällig
ernsthaft
offen
intelligent
frech

con humor
original
triste
loco, chiflado
elegante
guay, fenómeno
optimista
llamativo, vistoso
serio
abierto
inteligente
fresco, caradura

28 Geschichte und Geschichten

Seite

42

erziehen , er erzieht, erzog, hat erzogen
entstehen , er entsteht, entstand, *ist* entstanden
Wohngemeinschaft die , -en (*Abk. WG*)
Kinderladen der , “-
Landkommune die , -n
verwalten
gegen (+ A.)
Atomkraftwerk das , -e
hervorgehen , er geht hervor, ging hervor, *ist* hervorgegangen
Ökobewegung die , -en
völlig
überraschend
verbreiten
Grenzübergang der , “-e
Lauf der *Sg. (im Laufe der Zeit)*
zusammentreffen , er trifft zusammen, traf zusammen, *ist* zusammengetroffen
Ost (kein Artikel) *Sg.*
West (kein Artikel) *Sg.*
Wirtschaftswunder das , -
Gastarbeiter/-arbeiterin der/die , -/ -nen
folgen (er *ist* gefolgt)
gefährlich
zurückkehren (er *ist* zurückgekehrt)

28 Historia e Historias

educar
surgir
piso compartido
jardín de infancia (gestionado por padres del movimiento antiautoritario)
comuna en el campo
administrar
contra
central nuclear
resaltar, sobresalir
movimiento ecologista
totalmente, completamente
sorprendente
extender, expandir
paso fronterizo
carrera, curso
aquí: transcurso (*con el transcurso del tiempo*)
encontrarse (con alguien)
este (punto cardinal)
oeste
el milagro económico
trabajador inmigrante
seguir
peligroso
regresar

| | | | | |
|-------------|-------------------------------|---------|--|---|
| | dram <u>a</u> tisch | | | dram <u>a</u> ticamente |
| | Fin <u>a</u> le | das | , - | la final |
| | Elf | die | , -en (meist Sg.) (= die Fußballmannschaft, -en) | “once “ (<i>equipo de fútbol</i>) |
| | Fußballweltmeisterschaft | die | , -en | campeonato mundial de fútbol |
| | sensationell | | | sensacional |
| | schlagen | | , er schlägt, schlug, hat geschlagen (= besiegen) | pegar (= <i>ganar</i>) |
| | Endspiel | das | , -e | la final |
| | favoris <u>i</u> eren | | | favorecer |
| | Wunder | das | , - | Milagro |
| Seite 43 | Fernreise | die | , -n | viaje transatlántico |
| | unterwegs | | | en/de camino |
| | Panne | die | , -n | avería |
| | <u>A</u> uto-Fernfahrt | die | , -en | coche para trayectos largos |
| | Nazi | der | , -s (<i>Abk. für der Nationalsozialist, -en</i>) | Nazi (<i>abbr. de nacionalsocialista</i>) |
| | Kommunist/Kommunistin | der/die | , -en/-nen | comunista |
| | J <u>u</u> de/J <u>ü</u> din | der/die | , -n/nen | judío/a |
| | protestieren | | | protestar |
| | Theologe/Theologin | der/die | , -n/-nen | teólogo/a |
| | Moped | das | , -s | motocicleta de pequeña cilindrada |
| | einziehen | | , er zieht <u>ein</u> , zog <u>ein</u> , <i>ist eingezogen (Die Armee zog in Berlin ein.)</i> | entrar (<i>el ejército entró en Berlin.</i>) |
| | Armee | die | , Arme <u>e</u> n | ejército |
| | Weltkrieg | der | , -e | Guerra Mundial |
| | Angriff | der | , -e | ataque |
| | hissen | | | izar |
| | F <u>a</u> hne | die | , -n | bandera |
| | Soldat/Soldat<u>i</u>n | der/die | , -en/-nen | el/la soldado |
| | verknipsen | | | disparar fotos |
| | 1 einfallen | | , er fällt <u>ein</u> , fiel <u>ein</u> , <i>ist eingefallen (Welche Stichworte fallen Ihnen ein?)</i> | ocurrirse (¿ <i>Qué palabras claves se le ocurren a Ud.?</i>) |
| Seite 44 | 4 Nachkriegszeit | die | , -en | posguerra |
| | Alli <u>e</u> rte | der/die | , -n (meist Pl.) | aliados |
| | Teil | der | , -e | parte, <i>aquí</i> : zona militar |
| | parlament <u>a</u> risch | | | parlamentario |
| | wählen | | | votar |
| | Presse | die | <i>hier Sg. (= Gesamtheit der Zeitungen, Zeitschriften usw.)</i> | prensa (= <i>conjunto de periódicos, revistas, et</i>) |

| | | | | |
|-------|----------------------------|---------|--|---|
| | unabhängig | | | independiente |
| | Gericht | das | , -e (<i>Justiz</i>) | tribunal |
| | wirtschaftlich | | | económico |
| | anders | | (<i>anders als in der DDR</i>) | diferente (<i>diferente a la República Democrática Alemana</i>) |
| | aufwärts | | | hacia adelante |
| Seite | 5 Lebensgeschichte | die | , -n | historia de una vida |
| 45 | sterben | | , er <u>stirbt</u> , <u>starb</u> , <i>ist</i> gestorben | morir, fallecer |
| 6 | gehen | | , er <u>geht</u> , <u>ging</u> , <i>ist</i> gegangen | ir |
| | laufen | | , er <u>läuft</u> , <u>lief</u> , <i>ist</i> gelaufen | andar |
| | packen | | | agarrar; hacer las maletas; embalar |
| | rufen | | , er <u>ruft</u> , <u>rief</u> , hat gerufen | llamar |
| | sehen | | , er <u>sieht</u> , <u>sah</u> , hat gesehen | mirar |
| | werfen | | , er <u>wirft</u> , <u>warf</u> , hat geworfen | tirar, echar |
| | umschalten | | | cambiar de canal |
| | streiten | | , er <u>streitet</u> , <u>stritt</u> , hat gestritten | pelearse |
| | Zigarette | die | , -n | cigarrillo |
| | Träne | die | , -n | lágrima |
| | Fernbedienung | die | , -en | mando a distancia |
| | Anlass | der | , -e | motivo, ocasión |
| | passieren | | (<i>Sie passierten die</i> <i>Grenze.</i>) | pasar, cruzar (<i>cruzaban la frontera.</i>) |
| | zahlreich | | | numeroso |
| | lediglich | | | solamente |
| | Vorlage | die | , -n, <i>hier Sg. (nur nach</i> <i>Vorlage des</i> <i>Personalausweises)</i> | presentación (<i>solamente presentando el carnet de identidad</i>) |
| | Personalausweis | der | , -e | carnet de identidad |
| | Bildschirm | der | , -e | pantalla |
| | Wiedervereinigung | die | , -en | la reunificación (alemana) |
| | zärtlich | | | cariñoso |
| 7 | umformulieren | | | reformular |
| | Wirtschaftsgemeinschaft | die | , -en | Mercado Común |
| | verlieben | | + sich | enamorarse |
| Seite | 8 Fremdarbeiter/Fremdarbei | der/die | , -/nen | trabajador extranjero |
| 46 | terin | | | |
| | Krise | die | , -n | crisis |
| | geraten | | , er <u>gerät</u> , <u>geriet</u> , <i>ist</i> <u>geraten</u> (<i>in Konflikte</i> <i>geraten</i>) | caer en, incurrir en (<i>incurrir en problemas</i>) |

| | | | | |
|-------|--------------------------------|---------|---|--|
| | Konflikt | der | , -e | conflicto |
| | ausprechen | | , er spricht <u>aus</u> , sprach <u>aus</u> , hat <u>ausgesprochen</u> (<i>ein Verbot aussprechen</i>) | imponer (<i>imponer una pena</i>) |
| | Anwerbestopp | der | , -s | Prohibición de contratación de mano de obra |
| | rechtzeitig | | | a tiempo |
| | Integration | die | Sg. | integración |
| 10 | Karriere | die | , -n | carrera (profesional) |
| | Schüleraustausch | der | Sg. | intercambio escolar |
| | Zivildienst | der | Sg. | servicio social (alternativo a la milicia) |
| | Examen | das | , - | examen de fin de carrera |
| | Baufirma | die | , -firmen | empresa constructora |
| | Ökohaus | das | , “-er | edificio ecológico (construido según cánones ecológicos) |
| | spezialisieren | | + sich | especializar |
| Seite | | | | |
| 47 | | | | |
| 12 | Institution | die | , -en | institución |
| | jeweils | | | en cada caso; respectivamente |
| | Kommission | die | , -en | comisión |
| | Haushalt | der | (= Staatshaushalt etc.) | doméstico, <i>aquí</i> : presupuesto (= presupuesto del Estado) |
| | Harmonisierung | die | , -en | harmonizar |
| | Mitgliedsstaat | der | , -en | miembro del Estado |
| | tagen | | | celebrar sesión parlamentaria |
| | Ministerrat | der | , “-e | consejo de ministros |
| | Fachminister/-ministerin | der/die | , -/ -nen | ministro con cartera |
| | Gerichtshof | der | , “-e | tribunal de justicia |
| | Einhaltung (von Verträgen) | die | Sg. | cumplimiento (de contratos) |
| | Vertrag | der | , “-e | contrato |
| | Entstehung | die | Sg. | <i>aquí</i> : creación |
| | Rechtssystem | das | , -e | sistema jurídico |
| | Zentralbank | die | , -en | banco central |
| | Euroland | das | , “-er | Estado europeo comunitario |
| | verantwortlich | | | responsable |
| 13 | Reisefreiheit | die | Sg. | libertad de circulación |
| | Bürokratie | die | , Bürokratien | burocracia |
| | reich | | | rico |
| | Risiko | das | , Risiken | riesgo |
| | Hoffnung | die | , -en | esperanza |
| | Währung | die | , -en | moneda |
| | aufhängen | | | <i>aquí</i> : colgar |
| Seite | | | | |
| 48 | | | | |
| 14 | Eindruck | der | , “-e | impresión |
| | Talkshow | die | , -s | mesa redonda |
| | Moderator/Moderatorin | der/die | , Moderatoren/-nen | moderador/a |
| | Schauspieler/-spielerin | der/die | , -/ -nen | actor/actriz |
| | Studio | das | , -s | estudio (TV) |

| | | | | |
|-------|-----------------------------|---------|---|---|
| | applaudieren | | | aplaudir |
| | Niederlage | die | , -n | derrota |
| | wenden | | + sich + an + A., er wendet, er wendete/wandte, er hat gewendet/gewandt | dirigirse a |
| | Weile | die | Sg. | un rato |
| | verhindern | | | evitar |
| | abschaffen | | | abolir, eliminar |
| | Wald | der | , "-er | bosque |
| | Toleranz | die | Sg. | tolerancia |
| | überzeugen | | | convencer, persuadir |
| | Gedanke | der | , -n | pensamiento |
| | Haarshampoo | das | , -s | champú |
| | Hundefutter | das | Sg. | comida para perros |
| | sowieso | | | en todo caso, de todos modos |
| | Hauptsache | die | , -n | lo principal, lo esencial |
| | Mut | der | Sg. | coraje, valentía |
| Seite | | | | |
| 49 | | | | |
| 15 | Lebenschance | die | , -n | oportunidad en la vida |
| | verlassen | | , er verlässt, verließ, hat verlassen (<i>die Heimat verlassen</i>) (<i>Kinder kriegen</i>) | abandonar (<i>abandonar el propio país</i>) |
| | kriegen | | | <i>aquí</i> : tener (<i>tener niños</i>) |
| | Privatleben | das | Sg. | vida privada |
| | abbrechen | | , er bricht ab, brach ab, hat abgebrochen (<i>die Schule abbrechen</i>) | interrumpir (<i>interrumpir el colegio</i>) |
| | Einzelhandelskaufmann/-frau | der/die | , -leute | comerciante al detalle |
| | insgesamt | | | en total |
| 16 | Ort | der | , -e | lugar, <i>aquí</i> : ciudad |
| | Gegend | die | , -en | región, zona |
| Seite | | | | |
| 50 | | | | |
| 1 | anfangs | | | al principio, inicialmente |
| | fortbilden | | + sich | postformar(se) |
| | Meisterbrief | der | , -e | certificado de maestro de taller |
| | Meister/Meisterin | der/die | , -/nen | maestro/a de taller |
| | 29 Männer und Frauen | | | 29 Hombres y Mujeres |
| Seite | | | | |
| 52 | | | | |
| 1 | Blumenwiese | die | , -n | pradera con flores |
| | verlegen | | | desconcertado |
| | Verstand | der | Sg. | entendimiento, razón, intelecto |
| | verlieren | | , er verliert, verlor, hat verloren | perder |

| | | | | |
|-------------|---|---|--|--|
| | Kribbeln Schmetterling verlassen | das der | Sg. , -e + sich + auf + A., er verlässt sich, verließ sich, hat sich verlassen (<i>sich aufeinander verlassen</i>) | hormiguelo mariposa fiarse de (<i>fiarse uno del otro</i>) contar con (<i>contar con el otro</i>) |
| | romantisch enttäuschen nervös | | | romántico decepcionar nervioso |
| Seite 53 | 2 beruflich verabreden | | , *, * (+ sich) | profesionalmente, en relación a la profesión citarse, quedar |
| Seite 54 | 3 Liebenswürdigkeit Macke positiv tja spontan Schranttür Schublade Humor aufbauen | die die die die der | , -en , -n , -en , -n Sg. (<i>hier: jemanden seelisch aufbauen</i>) | amabilidad chifladura; <i>aquí</i> : manía positivo pues...; ¡pues vaya! espontáneo puerta de armario cajón humor construir, edificar, levantar; <i>aquí</i> :: <i>levantar el ánimo a alguien</i> tanto...como relajado, informal dicho, frase hecha infarto verdugo; <i>aquí</i> : conductor temerario ni ... ni límite de velocidad |
| | sowohl ... als auch locker Spruch Herzinfarkt Henker weder ... noch Geschwindigkeits- begrenzung allerdings anstellen | | | en efecto, ciertamente, por supuesto fingir, aparentar; poner, colocar; (<i>no te pongas así, como si...</i>) incluir en el cálculo; prever; contar con o ... o enervante masticar, mascar |
| | einkalkulieren entweder ... oder nervig kauen | | | chicle desordenado diferente amable |
| Seite 55 | 4 Kaugummi unordentlich unterschiedlich liebenswert | der | , -s | |
| | 5 nicht nur ... sondern auch | | | no sólo ... sino también |
| | 6 nerven | | | poner nervioso |
| | 7 Einzelkind | das | , -er | hijo único |

S. 56

| | | | | | |
|-------|---|--|---|--|---|
| 8 | Titel schuld sein Himmeldonnerwetter! vorschlagen | der | , – (<i>an etwas schuld sein</i>) | título, epígrafe ser culpable (<i>ser culpable de algo</i>) ¡rayos!, ¡caramba!, ¡caray! proponer | |
| | Rosine | die | , -n (<i>Rosinen im Kopf haben</i>) | uva pasa (<i>tener pajaritos en la cabeza</i>) | |
| | zureden | | (<i>jemandem gut zureden</i>) | tratar de persuadir, animar (<i>animar a alguien</i>) | |
| | plagen Nagel Ehe stillhalten | der die | , “– , -n , er hält still, hielt still, hat stillgehalten | fastidiar, incomodar, atormentar, vejar clavo matrimonio estarse quieto | |
| | binden | | , er bindet, band, hat gebunden | atar; comprometerse | |
| | einsam Umschreibung Sarg Sargnagel quälen Ausruf übrigens Plan Geschlecht Familienstand | die der der der das der | , -en , “-e , “– , -e , “-e , -er Sg. | solitario perífrasis ataúd clavo de ataúd atormentar exclamación por cierto ... plan género, sexo estado civil | |
| 9 | aufgeregt aggressiv leise vortragen | | , leiser, am leisesten , er trägt vor, trug vor, hat vorgetragen (<i>ein Gedicht vortragen</i>) | excitado agresivo silencioso exponer, declamar, recitar (<i>recitar una poesía</i>) | |
| | Version | die | , -en | versión | |
| Seite | | | | | |
| 57 | 10 | Killerphrase Botschaft Ton vermeiden Partnerschaft unüberlegt führen so genannt- Psychologe/Psychologin drinstecken | die die der die der/die | , -n , -en , “-e , er vermeidet, vermied, hat vermieden , -en (<i>zu Missverständnissen führen</i>) (<i>so genannte Killerphrasen</i>) , -n / -nen (<i>Hier steckt ein Vorwurf drin.</i>) | frases hirientes mensaje tono evitar relación de pareja sin reflexionar, sin pensar dirigir, llevar a (<i>llevar a malentendidos</i>) denominado (<i>las denominadas frases hirientes</i>) psicólogo/a encerrar (<i>encierra un reproche</i>) |

| | | | | |
|------------------------|---------|--|---|--|
| angreifen | | | , er greift <i>an</i> , griff <i>an</i> , hat <i>angegriffen</i> | atacar |
| beschuldigen | | | | acusar |
| ebenso | | | | de igual modo/manera |
| wirken | | | (<i>Das wirkt negativ.</i>) | surtir efecto, producir <i>Esto produce un efecto negativo.</i>) |
| Verallgemeinerung | die | | , -en | generalización |
| niemals | | | | nunca |
| provozieren | | | | provocar |
| vermutlich | | | | presumiblemente, presuntamente |
| darüber | | | (<i>darüber berichten</i>) | acerca de (<i>informar acerca de</i>) |
| dafür | | | (<i>dafür sorgendass ...</i>) | para ello; <i>aquí: de que</i> (<i>cuidarse de que...</i>) |
| bereit | | | | estar preparado, listo |
| reichen | | | (<i>Das reicht nicht.</i>) | bastar, ser suficiente (<i>no basta</i>) |
| anschreien | | | , er schreit <i>an</i> , schrie <i>an</i> , hat <i>angeschrien</i> | gritar a |
| wundern | | | (sich) | sorprender(se) |
| zurückbrüllen | | | | contester a gritos |
| hineinrufen | | | , er ruft <i>hinein</i> , rief <i>hinein</i> , hat <i>hineingerufen</i> | vocear |
| herausschallen | | | | reverberar, resonar |
| anscheinend | | | | por lo visto, parece ser |
| technisch | | | | técnicamente |
| organisatorisch | | | | organizativamente |
| Regelung | die | | , -en | regla, normativa |
| irgendwelch- | | | | algún, cualquiera |
| bewerten | | | | valorar, evaluar |
| 11 Streitgespräch | das | | , -e | disputa o riña verbal |
| Paar | das | | , -e (hier: <i>Ehepaar</i>) | pareja |
| Ehepaar | das | | , -e | pareja matrimonial |
| Wäsche | die | | Sg. | colada |
| schreien | | | , er schreit, schrie, hat geschrien | gritar |
| Variante | die | | , -n | variante, versión |
| Seite | | | | |
| 58 | | | | |
| 12 Reportage | die | | , -n | reportaje |
| umgekehrt | | | , *, * | viceversa |
| ehrlich | | | | honesto, sincero |
| Eigenschaft | die | | , -en | característica |
| generell | | | | en general |
| repräsentativ | | | | representativo |
| Bundesbürger/-bürgerin | der/die | | , -/nen | ciudadano (de la república federal) |
| befragen | | | | preguntar |
| Nachbarschaft | die | | , -en | vecindario |
| Kollegenkreis | der | | , -e | círculo de colegas (compañeros de trabajo) |

| | | | | |
|----------|-----------------------|---------|--|--|
| | zutreffen | | , er trifft <u>zu</u> , traf <u>zu</u> , hat <u>zu</u> getroffen | <i>aquí</i> : aplicar a |
| | Fernbild | das | , -er | imagen remota |
| | allgemein | | | general |
| | Nahbild | das | , -er | imagen cercana |
| | Umgebung | die | , -en | entorno |
| | wehleidig | | | quejumbroso |
| | Drittel | das | , - | tercio |
| | knapp | | | justo, estrecho; conciso, suscinto; apenas |
| | offenbar | | | evidente(mente) |
| | halten | | (+ für + A.), er hält, hielt, hat gehalten (jemanden für etwas halten) | <i>aquí</i> : tener por, considerar |
| | bestätigen | | | confirmar |
| | Vorwurf | der | , -e | reproche |
| | hinschauen | | | mirar con atención |
| | untreu | | | infiel |
| | eitel | | | vanidoso, presumido |
| | egoistisch | | | egoista |
| | charmant | | | encantador |
| | decken | | + sich + mit + D. (<i>Das deckt sich mit meiner Erfahrung.</i>) | <i>aquí</i> : coincidir con (<i>coincide con mi experiencia</i>) |
| Seite 59 | 14 natürlich | | (2) (<i>Sie ist natürlich und humorvoll.</i>) | natural, naturalmente |
| Seite 60 | 4 Schaubild | das | , -er | diagrama |
| | 30 Krankenhaus | | | 30 Hospital |
| Seite 62 | 1 Notaufnahme | die | <i>Sg. (im Krankenhaus)</i> | urgencias (<i>en el hospital</i>) |
| | Etage | die | , -n | piso, planta (1ª, 2ª, 3ª) |
| | Verletzte | der/die | , -n | herido |
| | Verletzung | die | , -en | herida |
| | ansprechbar | | | capaz de reaccionar o de responder a un estímulo |
| | Rettungsdienst | der | , -e | servicio de urgencias |
| Seite 63 | 2 schwanger | | , *, * | embarazada |
| | Chefarzt/-ärztin | der/die | , -e/-nen | medico jefe/a de servicio |
| | Visite | die | , -n | visita |
| | Entbindungsstation | die | , -en | sección de maternidad |
| | Schonkost | die | <i>Sg.</i> | comida de régimen |
| | Hebamme | die | , -n | comadrona |
| | Diät | die | , -en | dieta |

| | | | | |
|----------|--------------------------|---------|--|--|
| | Untersuchung | die | , -en (<i>ärztliche Untersuchung</i>) | exploración, revisión, (<i>exploración médica</i>) |
| | <u>Aufnahme</u> | die | <i>hier Sg.</i> (= Aufnahmeraum im Krankenhaus) | admisión, recepción |
| Seite 64 | Stationsarzt/-ärztin | der/die | , -e/-nen | médico de planta |
| 3 | <u>Aufnahmegespräch</u> | das | , -e | conversación de toma de datos en recepción |
| | Anamnese | die | , -n | anamnesia, historial |
| | Schmerz operieren | der | , -en | dolor operar |
| | zunächst | | | en primer lugar, primero |
| | Operation | die | , -en | operación, intervención |
| | allergisch | | | alérgico |
| | vertragen | | , er <u>verträgt</u> , <u>vertrug</u> , hat <u>vertragen</u> (<i>Vertragen Sie das Essen gut?</i>) | tolerar (¿ <i>tolera Ud. bien la comida?</i>) |
| | arbeitsunfähig | | | incapacitado laboralmente |
| | Krankenhausaufenthalt | der | , -e | estancia hospitalaria |
| | Weiterbehandlung | die | , -en | tratamiento a continuación |
| 4 | Impfpass | der | , “-e | carnet de vacunaciones |
| | Reisepass | der | , “-e | pasaporte |
| | normalerweise | | | normalmente |
| | <u>Einweisung</u> | die | , -en (<i>Einweisung ins Krankenhaus</i>) | <i>aquí</i> : ingreso hospitalario |
| | Befund | der | , -e | diagnóstico |
| | Vorbefund | der | , -e | prediagnóstico |
| | Kulturtasche | die | , -n | neceser |
| | Bademantel | der | , “- | albornoz |
| | benötigen | | | necesitar |
| | Besuchszeit | die | , -en | horas de visita |
| | Routineuntersuchung | die | , -en | exploración rutimaria |
| Seite 65 | 5 Checkliste | die | , -n | lista |
| | Sache | die | , -n | cosa |
| | Nachthemd | das | , -en | camisón |
| | Schlafanzug | der | , “-e | pijama |
| | Jogginganzug | der | , “-e | chándal |
| | Föhn | der | , -e (= Haartrockner) | secador de pelo |
| | Handtuch | das | , “-er | toalla |
| | Make-up | das | , -s | maquillaje |
| | Schmuck | der | Sg. | joyas |
| | Stift | der | , -e | rotulador |
| | Medikamentenliste | die | , -n | lista de medicamentos |
| | Briefpapier | das | Sg. | papel de carta |
| | Adressbuch | das | , “-er | agenda de direcciones |
| | <u>Ohropax®</u> | das | Sg. | taponos para los oídos |
| | Briefmarke | die | , -n | sello |

| | | | | |
|----------|---|---------|---|--|
| | Kopfhörer | der | , - | cascos (de escuchar música) |
| Seite 66 | 6 <u>a</u> ushandeln | | (<i>einen Konflikt aushandeln</i>) | negociar (<i>negociar un conflicto</i>) |
| | Dreibettzimmer | das | , - | habitación de tres camas |
| | er holen | | + sich | recuperarse |
| | w echseln | | | cambiar |
| | <u>A</u> rztkosten | | <i>Pl.</i> | costes médicos |
| | ü bernehmen | | , er <u>ü</u> bernimmt, <u>ü</u> bernahm, hat <u>ü</u> bernommen (<i>die Kosten übernehmen</i>) | hacerse cargo, correr con (<i>correr con los gastos</i>) |
| | Schlaf ta blette | die | , -n | somnífero |
| | Station ss chwester | die | , -n | enfermera de planta |
| | <u>e</u> inhalten | | , er hält <u>e</u> in, hielt <u>e</u> in, hat <u>e</u> ingehalten (<i>die Mittagspause einhalten</i>) | cumplir con, respetar; detenerse (<i>respetar el descanso de mediodía</i>) |
| Seite 66 | 7 Klei n stadt | die | , “-e | pequeña ciudad |
| | h art | | , härter, am härtesten | duro |
| | Ersatz | der | Sg. | sustitución, remplazo |
| | versorgen | | | abastecer, suministrar, cuidar |
| | d agegen | | | <i>aquí</i> : por el contrario |
| | Hebammen a lltag | der | , -e | rutina de la comadrona |
| | g eregelt | | | regulado |
| | fortschrittlich | | | avanzado |
| | medizi n isch | | , * , * | médico |
| | Versorgung | die | Sg. | cuidado |
| | Schicht d ienst | der | Sg. | turno (laboral) |
| | G eburt | die | , -en | nacimiento |
| | beglei t en | | | acompañar, hacer compañía |
| | Rettungssani tä ter/-sanitäterin | der/die | , -/ -nen | personal de ambulancia |
| | Nerv | der | , -en | nervio |
| | rei z en | | | atraer |
| | <u>E</u> insatz | der | , “-e | misión |
| | mit n ehmen | | , er nimmt mit, nahm mit, hat mitgenommen (<i>Sein Tod hat mich mitgenommen.</i>) | llevarse; <i>aquí</i> : afectar emocionalmente (<i>Su muerte me afectado mucho.</i>) |
| | Schlaf s törung | die | , -en | insomnio |
| | Alb t raum | der | , “-e | pesadilla |
| | Routi n e | die | Sg. | rutina |
| | w e iterhin | | | en adelante; además |
| | belas t en | | | cargar |
| Seite 67 | 8 Un f allort | der | , -e | lugar del accidente |

| | | | | |
|-------|--------------------------------|---------|--|--|
| 9 | dabe <u>u</u> bleiben | | , er bleibt <u>dabei</u> , blieb <u>dabei</u> , <i>ist</i> <u>dabeige</u> blieben | quedarse |
| | Krankengymnastik | die | Sg. | fisioterapia |
| 10 | Zimmernachbar/- nachbarin | der/die | , -n/-nen | persona que comparte habitación |
| | halten | | (+ sich + an + A.), er <u>h</u> ält, <u>h</u> ielt, hat gehalten (<i>Man muss sich an die Besuchszeit halten.</i>) | atenerse a (<i>Hay que atenerse a las horas de visita.</i>) |
| Seite | | | | |
| 68 | | | | |
| 11 | <u>A</u> ufregung | die | , -en | agitación, zozobra |
| | Babyabteilung | die | , -en | planta de neonatos |
| | Beruhigungsmittel | das | , - | tranquilizante |
| | Rollstuhl | der | , “-e | silla de ruedas |
| | schieben | | , er <u>schie</u> bt, <u>schob</u> , hat <u>geschob</u> en (<i>einen Rollstuhl schieben</i>) | empujar (<i>empujar una silla de ruedas</i>) |
| | hektisch | | | agitado |
| | <u>o</u> hnmächtig | | | inconsciente |
| | Schwangerschafts- gymnastik | die | Sg. | gimnasia para embarazadas |
| | schwitzen | | | sudar |
| | Sorge | die | , -n | preocupación |
| | <u>S</u> pielsachen | | <i>Pl.</i> | juguetes |
| | Strampelanzug | der | , “-e | pelele (prenda de vestir infantil) |
| | <u>W</u> ehen | | <i>Pl.</i> | contracciones (de parto) |
| | Windel | die | , -n | pañal |
| 12 | so <u>w</u> eit | | (<i>Es ist so weit.</i>) | listo, a punto; (<i>Ya es hora.</i>) |
| | Tempo | das | Sg. | ritmo; velocidad |
| | <u>v</u> orsichtig | | (<i>Sei vorsichtig!</i>) | cuidado (<i>¡ten cuidado!</i>) |
| | Schatz | der | (hier Sg. = Liebling) | tesoro; <i>aquí</i> : cariño |
| | Decke | die | , -n (<i>Wir liegen auf weichen Decken.</i>) | cubierta; colcha, manta (<i>Estamos tumbadas sobre mantas blandas.</i>) |
| | Entspannungsmusik | die | Sg. | música relajante |
| | sanft | | | suave |
| | Stimme | die | , -n | voz |
| | Ablauf | der | , “-e | desarrollo, marcha |
| | Teddybär | der | , -en | oso de peluche |
| | <u>D</u> reirad | das | , “-er | triciclo |
| | Anziehsachen | | <i>Pl.</i> | prendas de vestir |
| | halt | | (<i>Das ist halt nun mal so!</i>) | simplemente, sencillamente (<i>¡simplemente es así!</i>) |
| | Turnschuh | der | , -e | zapatilla de deporte |
| | geboren | | , *, * | nacido |
| | jedenfalls | | | en todo caso |
| S. 69 | | | | |
| | wohl | | (<i>Ich bin wohl ohnmächtig geworden.</i>) | seguramente (<i>Me habré quedado inconsciente.</i>) |

| | | | |
|-------------------------------|---------|---|--|
| Empfang | der | <i>hier Sg.</i> (=Empfangsraum etwa in einem Krankenhaus) | recepción (= <i>recepción en un hospital</i>) |
| selber werdend | | (= selbst) , *, *(<i>werdender Vater</i>) | (uno) mismo futuro, que será (<i>el futuro papá</i>) |
| 13 Kindererziehung | die | Sg. | educación infantil |
| Frauensache | die | , -n | cosa de mujeres |
| Erziehung | die | Sg. | educación |
| darauf ankommen | | (+ es + auf + A.), es kommt auf ... <i>an</i> , kam <i>an</i> , <i>ist</i> angekommen (<i>es</i> <i>kommt darauf an</i>) | depende de (<i>depende</i>) |
| Seite 70 | | | |
| 1 Herzklopfen | das | Sg. | palpitaciones |
| Kreislauf | der | Sg. | circulación sanguínea |
| Blutdruck | der | Sg. | presión arterial |
| dauernd schwindelig | | | continuamente mareado |
| 2 Allergie | die | , -n | alergia |
| Bericht | der | , -e | informe |
| Bescheinigung | die | , -en | certificado |
| Blinddarm | der | , “-e | apéndice |
| Antibiotikum | das | , Antibiotika | antibiótico |
| Gras | das | , “-er | hierba |
| 3 Notruf | der | , -e | teléfono de urgencias |
| Meldung | die | , -en | aviso, parte |
| Schema | das | , -s | esquema |
| betroffen | | | involucrado; afectado |
| Erkrankung | die | , -en | enfermedad |
| Rückfrage | die | , -n | demanda de información aclaratoria |
| Feuer | das | , – (<i>hier</i> Notruf: „Feuer“) | fuego <i>aquí</i> : teléfono de los bomberos |
| Notarzt/Notärztin | der/die | , -e / -nen | médico/a de urgencias |
| Bundesgrenzschutz | der | Sg. | policía federal |

Raststätte 10

Seite
74

| | | | |
|---------------------------------|-----|---|--|
| 2 Rede fließen | die | , -n , er <i>fließt</i> , <i>floss</i> , <i>ist</i> geflossen (<i>Der Rhein</i> <i>fließt in die Nordsee.</i>) | discurso fluir, correr; <i>aquí</i> : <i>desembocar</i> (<i>El Rin desemboca en el Mar del Norte.</i>) |
| Staatsgrenze | die | , -n | frontera |
| weiterhören | | | continuar escuchando |
| Reiseroute | die | , -n | ruta o itinerario de viaje |
| Tal | das | , “-er | valle |
| Touristenattraktion | die | , -en | atracción turística |
| Fels | der | , -en | roca, escollo |

| | | | |
|---------------------|---------|--|--|
| <u>uralt</u> | | , urälter, am urältesten | remoto, muy antiguo |
| Sage | die | , -n | leyenda |
| weltberühmt | | | famoso en todo el mundo |
| UNESCO | die | Sg. (= United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization) | UNESCO |
| Weltkulturerbe | das | Sg. | patrimonio cultural |
| Grenze | die | , -n | frontera |
| Brücke | die | , -n | punte |
| widerspiegeln | | | reflejar |
| Kulturlandschaft | die | , -en | paisaje cultural |
| <u>Abendland</u> | das | Sg. | occidente |
| exemplarisch | | | ejemplar, <i>aquí</i> : de manera ejemplar |
| bedeutend | | | significativo |
| Gebäude | das | , - | edificios |
| Menge | die | , -n (<i>in einer Menge...</i>) | cantidad, número, montón (<i>una cantidad tal de...</i>) |
| erhalten | | , er erhält, erhielt, hat erhalten (<i>historische Gebäude erhalten</i>) | conservado (<i>edificios históricos bien conservados</i>) |
| kaum | | | apenas |
| Weinberg | der | , -e | viñedos |
| Burg | die | , -en | castillo, fortaleza |
| Inbegriff | der | Sg. | quintaesencia |
| mächtig | | | poderoso |
| Burganlage | die | , -n | ciudadela |
| Graf/Gräfin | der/die | , -en/-nen | conde/condesa |
| setzen | | (<i>Maßstäbe setzen</i>) | poner, sentar (<i>sentar las bases</i>) |
| Maßstab | der | , -e | norma, criterio |
| Burgenbau | der | Sg. | construcción de castillos |
| Reich | das | , -e | imperio |
| Künstler/Künstlerin | der/die | , -/nen | artista |
| teilweise | | , *, * | parcialmente, en parte |
| Gaststätte | die | , -n | restaurante |
| erbauen | | (<i>eine Burg erbauen</i>) | construir (<i>construir un castillo</i>) |
| einzig- | | *, * | único |
| unzerstört | | | íntacto |
| Höhenburg | die | , -en | baluarte |
| Sitz | der | , -e (<i>der Sitz der Regierung</i>) | asiento, lugar, sede (<i>la sede del gobierno</i>) |
| Burgenvereinigung | die | , -en | asociación de castillos (alemanes) |
| Vergnügungspark | der | , -s | parque de atracciones |
| originalgetreu | | (<i>eine originalgetreue Nachbildung</i>) | fiel al original (<i>una fiel copia del original</i>) |
| weigern | | (+ sich) | negarse a |
| Zahlung | die | , -en | pago |
| unvorstellbar | | | inimaginable |
| Summe | die | , -n | suma (de dinero) |

| | | | | |
|------------------------|-----|---------------------------|---|--|
| abtragen | | | , er trägt ab, trug ab, hat abgetragen (<i>eine Burg abtragen</i>) | derribar, demoler; <i>aquí: desmontar piedra a piedra (desmontar piedra a piedra un castillo)</i> |
| <u>auf</u> bauen | | | (<i>eine Burg wieder aufbauen</i>) | levantar (<i>construcción, volver a levantar / construir el castillo</i>) |
| Seite 75 | | | | |
| 3 traurig | | | | triste |
| Märchen | das | , - | | cuento |
| <u>d</u> unkeln | | | | oscurecer |
| Gipfel | der | , - | | cima, cumbre |
| <u>f</u> unkeln | | | | resplandecer |
| <u>A</u> bsonnenschein | der | Sg. | | crepúsculo |
| Jungfrau | die | , -en | | la joven |
| wunderbar | | | | prodigioso, maravilloso, <i>aquí: de manera prodigiosa</i> |
| golden | | , *, * | | dorado |
| Geschmeide | das | , - | | alhajas |
| kämmen | | | | peinar |
| Kamm | der | , -e | | peine |
| dabei | | | (<i>Sie singt ein Lied dabei.</i>) | <i>aquí: toda vez, al mismo tiempo (cantando una canción)</i> |
| wundersam | | | | maravilloso |
| gewaltig | | | (<i>eine gewaltige Melodie</i>) | poderoso (<i>una poderosa melodía</i>) |
| Melodei | die | , -en (= die Melodie, -n) | | melodía |
| Schiffer | der | , - | | barquero |
| Schiff | das | , -e | | barco |
| ergreifen | | | , er ergreift, ergriff, hat ergriffen | <i>aquí: emocionar, conmover</i> |
| wild | | | (<i>wilder Schmerz</i>) | salvaje, feroz (<i>dolor atroz</i>) |
| W <u>e</u> h | das | Sg. | | dolor |
| Felsenriff | das | , -e | | acantilado, escollo |
| hinaufschauen | | | | mirar hacia lo alto |
| Welle | die | , -n | | ola |
| verschlingen | | | , er verschlingt, verschlang, hat verschlungen (<i>Die Wellen verschlingen das Schiff.</i>) | devorar, tragarse (<i>Las olas se tragaron el barco</i>) |
| K <u>a</u> hn | der | , -e | | barca |
| veraltet | | | | anticuado; <i>aquí: en desuso</i> |
| Boo t | das | , -e | | bote, barca |
| untergehen | | | , er geht unter, ging unter, ist untergegangen (<i>Das Boot ist untergegangen.</i>) | hundirse (<i>La barca se hundió.</i>) |

| | | | | |
|-------|--------------------------------|---------|---|---|
| | glänzen | | (<i>Der Schmuck glänzt.</i>) | brillar (<i>Las joyas brillaban.</i>) |
| | Melodie | die | , Melodien | melodía |
| | Sehnsucht | die | , -e | nostalgia, añoranza |
| | Strophe | die | , -n | estrofa |
| 4 | locken | | | atraer |
| Seite | | | | |
| 76 | Reiselust | die | Sg. (+ A.) , er fährt weg, fuhr weg, <i>ist weggefahren</i> | deseo / ganas de viajar por marcharse |
| 6 | pro wegfahren | | | |
| | auswärts | | | fuera de casa |
| | innerhalb | | (+ G.) | dentro de, <i>aquí</i> : entre |
| | rund | | (<i>rund ein Drittel</i>) | redondo, <i>aquí</i> : alrededor de (<i>alrededor de un tercio</i>) |
| 7 | Gesprächsanfang | der | , -e | comienzo de una conversación |
| | Anreise | die | , -n | la llegada |
| | Gefahr | die | , -en | peligro |
| Seite | | | | |
| 77 | 6 Inland | das | Sg. | interior del país |
| | Bewohner/Bewohnerin | der/die | , -/-nen | habitante |
| | gerade | | (<i>Das schaffen gerade</i> <i>0,4%.</i>) | <i>aquí</i> : solamente (<i>Esto lo consigue solamente el 0,4%.</i>) |
| | erfahren | | , er erfährt, erfuhr, hat erfahren (<i>In der Statistik erfährt</i> <i>man...</i>) | experimentar; enterarse, saber; <i>aquí</i> : (<i>La estadística revela...</i>) |
| | inzwischen | | | mientras tanto; entretanto |
| | nämlich | | | a saber |
| | Spitze | die | , -n (<i>an der Spitze</i> <i>liegt</i>) | punta, cabo, nivel más alto <i>aquí</i> : (<i>ocupa el primer puesto</i>) |

31 Sport

Seite
78

| | | | | |
|---|-------------------|-----|--|---|
| 1 | Sportart | die | , -en | modalidad deportiva |
| | Piktogramm | das | , -e | pictograma |
| | Wortschlange | die | , -n | tira de palabras |
| | reiten | | , er reitet, ritt, hat/ <i>ist</i> geritten (<i>Welches Pferd</i> <i>hat er geritten? /</i> <i>Gestern ist er durch</i> <i>den Wald geritten.</i>) | cabalgar (<i>¿Qué caballo ha cabalgado? / Ayer cabalgó</i> <i>por el bosque.</i>) |
| | Karate | | (ohne Artikel) Sg. | Karate |
| | Basketball | | (ohne Artikel) Sg. | baloncesto |
| | Volleyball | | (ohne Artikel) Sg. | balónvolea |
| | Tischtennis | | (ohne Artikel) Sg. | ping pong, tenis de mesa |
| | Rad fahren | | , er fährt Rad, fuhr Rad, <i>ist Rad gefahren</i> | montar o ir en bicicleta |
| | Handball | | (ohne Artikel) Sg. | balonmano |

31 Deporte

| | | | |
|---------------------------|---------|---|--|
| Rugby | | (ohne Artikel) Sg. | rugby |
| Hockey | | (ohne Artikel) Sg. | hockey |
| Golf | | (ohne Artikel) Sg. | golf |
| rudern | | (er <i>ist</i> gerudert) | remar |
| segeln | | (er <i>ist</i> gesegelt) | navegar |
| tauchen | | (er <i>ist</i> getaucht) | bucear |
| langlaufen | | , er <i>ist</i> langgelaufen (<i>nur Infinitiv und Partizip II</i>) | carrera de fondo |
| Schlitten fahren | | , er fährt Schlitten, fuhr Schlitten, <i>ist</i> Schlitten gefahren | ir en trineo |
| joggen | | (er <i>ist</i> gejoggt) | hacer jogging, correr |
| bergsteigen | | , er <i>ist</i> berggestiegen (<i>nur Infinitiv und Partizip II</i>) | hacer alpinismo |
| klettern | | (er <i>ist</i> geklettert) | escalar |
| boxen | | | boxear |
| Eis laufen | | , er läuft <u>Eis</u> , lief <u>Eis</u> , <i>ist</i> <u>Eis</u> gelaufen | patinar sobre hielo |
| skaten | | , er <i>ist</i> geskatet (<i>nur Infinitiv und Partizip II</i>) | patinar |
| Gymnastik | die | Sg. | gimnasia |
| Judo | | (ohne Artikel) Sg. | judo |
| Seite 79 | | | |
| 2 Schläger | der | , – . <i>Tennisschläger</i>) | raqueta (<i>raqueta de tenis</i>) |
| Korb | der | , “-e (<i>hier: Basketballkorb</i>) | cesto/a (<i>aquí: canasta de baloncesto</i>) |
| Netz | das | , -e (<i>Tischtennisnetz</i>) | red (<i>red de ping pong</i>) |
| Trikot | das | , -s | tricot |
| Tor | das | , -e | portal(ón); <i>aquí: portería, gol</i> |
| Sportkleidung | die | Sg. | ropa deportiva |
| Inliner | der | , – | patín de línea |
| Pferd | das | , -e | caballo |
| Seil | das | , -e | cuerda |
| 3 Radhose | die | , -n | mallas de ciclista |
| Helm | der | , -e | casco |
| Seite 80 | | | |
| 4 Turnlehrer/Turnlehrerin | der/die | , –/–nen (<i>Der Lehrer hat mich fertig gemacht.</i>) | profesor de gimnasia terminar, acabar; <i>aquí: reñir, echar una bronca</i> (<i>El profesor me reñía mucho.</i>) |
| fertigmachen | | | odiar |
| hassen | | | carrera de coches |
| <u>Autorennen</u> | das | , – | fórmula 1 |
| Formel 1 | die | Sg. | rendimiento |
| Leistung | die | , -en | mountain bike, bici-cros |
| <u>Mountainbike</u> | das | , -s | |

| | | | | |
|-------|-------------------------------|---------|---|--|
| | Disziplin | die | <i>hier Sg. (Dazu braucht man Disziplin.)</i> | disciplina (<i>Para ello se necesita disciplina.</i>) |
| | Wettkampf | der | , “-e | competición |
| | Triathlon | | (ohne Artikel) Sg. | triatlón |
| | Schmerzgrenze | die | Sg. (<i>bis zur Schmerzgrenze</i>) (<i>Man muss bis zur Schmerzgrenze gehen oder darüber.</i>) | frontera del dolor (<i>hasta que duele</i>) más allá (<i>Hay que ir hasta donde te duela o más allá.</i>) |
| | darüber | | | |
| | stolz | | | orgullosa |
| | Inlineskates | | Pl. | patines de línea |
| | Leistungssport | der | Sg. | deporte de alto rendimiento |
| | blöd | | | tonto |
| | hierher | | (<i>Ich komme gerne hierher.</i>) | para acá, hacia aquí (<i>Me gusta venir aquí.</i>) |
| | davor | | (<i>Ich hatte Angst davor.</i>) | <i>aquí: de ello (Tengo miedo (de ello).)</i> |
| | Behinderte | der/die | , -n | discapacitado/a |
| | Basketballturnier | das | , -e | torneo de baloncesto |
| | Rollstuhlfahrer/-faherin | der/die | , -/nen | persona que va en silla de ruedas |
| Seite | | | | |
| 81 | | | | |
| 5 | einzeichnen | | | dibujar, marcar, esbozar |
| 6 | Wovor? | | | ¿De qué? |
| | Muster | das | , - | modelo |
| | Worüber? | | | ¿Sobre qué? |
| | Stimmung | die | , -en | ambiente |
| Seite | | | | |
| 82 | | | | |
| 8 | Stipendium | das | , Stipendien | beca |
| | Tätigkeit | die | , -en | actividad |
| | Skischule | die | , -n | escuela de esquí |
| | Trainer/Trainerin | der/die | , -/nen | entrenador/a |
| | Fußballclub | der | , -s | club de fútbol |
| | Winterolympiade | die | , -n | olimpiada de invierno |
| | Freundschaft | die | , -en | amistad |
| | finanzieren | | | financiar |
| | Koordinator/ Koordinatorin | der/die | , Koordinatoren/-nen | coordinador/a |
| Seite | | | | |
| 83 | | | | |
| 9 | vornehmen | | + sich, er nimmt sich vor, nahm sich vor, hat sich vorgenommen | proponerse |
| | Strom | der | Sg. (<i>elektrischer Strom</i>) | corriente; (<i>electricidad</i>) |
| 11 | schminken | | + sich | maquillar(se) |
| | verabschieden | | + sich | despedir(se) |
| | umdrehen | | + sich (<i>sich im Bett umdrehen</i>) | dar(se) la vuelta (<i>darse vueltas en la cama</i>) |
| | checken | | | revisar, controlar, chequear |

Seite

84

| | | | | |
|----|------------------------|---------|---|--|
| 12 | Fan | der | , -s | fan |
| | Leberkässemmel | die | , -n | panecillo con paté de hígado |
| | lächeln | | | sonreír |
| | Bestellung | die | , -en | encargo |
| | Jeansjacke | die | , -n | chaqueta vaquero |
| | Löwe | der | , n | león |
| | Schrift | die | , -en (= Aufschrift) | escritura; escrito |
| | Seelöwe | der | , -n | león marino |
| | Reiseproviant | der | Sg. | provisiones para el viaje |
| | Heimspiel | das | , -e | partido en casa |
| | Auswärtsspiel | das | , -e | partido fuera de casa |
| | Mannschaftsaufstellung | die | , -en | la alineación del equipo |
| | Gegner/Gegnerin | der/die | , -/nen | el contrario |
| | Gewinnchance | die | , -n | oportunidad de ganar |
| | Brotzeitaktion | die | , -en | “operación almuerzo” |
| | Rastplatz | der | , “-e | área de descanso (de la autopista) |
| | Bank | die | , “-e (= Sitzbank) | banco (=banco para sentarse) |
| | Leberkäs(e) | der | Sg. | variedad alemana de paté de hígado |
| | Würstchen | das | , - | salchicha |
| | Semmel | die | , -n | panecillo (en Baviera) |
| | Ketchup | das | Sg. | ketchup |
| | Spezi | das | , - (= Mischung aus Limonade und Cola) | mezcla de limonada y coca-cola |
| | Olympiastadion | das | , -stadien | estadio olímpico de Múnich |
| | Fanshop | der | , -s | tienda del club |
| | Vereinsfahne | die | , -n | bandera del club |
| | ausbreiten | | (eine Fahne ausbreiten) | desplegar (<i>desplegar una bandera</i>) |
| | Stadion | das | , Stadien | estadio |
| | Rückfahrt | die | , -en | trayecto de vuelta |
| | analysieren | | | analizar |
| | enden | | (Das Spiel endete unentschieden.) | terminar (<i>El partido quedó en empate.</i>) |
| | Vereinssymbol | das | , -e | símbolo del club |
| | Mischung | die | , -en | mezcla |

Seite

85

| | | | | |
|----|---------------|-----|------|---|
| 12 | unentschieden | | | sin decidir, en tablas ; <i>aquí</i> : empatado |
| 13 | Derby | das | , -s | derby |
| 14 | Idol | das | , -e | ídolo |

Seite

86

| | | | | |
|---|------------------|-----|---|---|
| 3 | Handlung | die | , -en | acción |
| | Villa | die | , Villen | villa, mansión |
| | Kredit | der | , -e | crédito bancario |
| | aufnehmen | | , er nimmt <u>auf</u> , nahm <u>auf</u> , hat <u>aufgenommen</u> | <i>aquí</i> : tomar un préstamo de dinero |

schiefgehen

, es geht schief, ging
schief, *ist schief*-
 gegangen (*Heute ging
 alles schief.*)

ir mal (*Hoy todo fue mal.*)

32 Konsum**32 Consumo**

Seite

88

Konsum

der Sg.

consumo

1 Prinz/Prinzessin

der/die , -en/-nen

príncipe/princesa

nützlich

útil

Freude

die , -n

alegría

versaufen

, er versäuft, *versoff*,
 hat *versoffen* (*alles
 Geld versaufen*)

malgastar, lapidar
(todo el dinero lapidado)

käuflich

corrupto

süchtig

adicto

sexy

, *, *

sexy

nebensächlich

accesorio, secundario

Seite

89

2 **günstig**

bien de precio

Beratung

die , -en

asesoramiento

3 Haushaltskasse

die , -n

presupuesto

Rubrik

die , -en

título

Seite

90

4 Verbraucher/

der/die , -/nen

consumidor/a

Verbraucherin

letztens

por último

übrig

resto

umtauschen

cambiar

Damenabteilung

die , -en

sección de mujer

zurücknehmen

, er *nimmt zurück*,
nahm zurück, hat
zurückgenommen (*Die
 Verkäuferin nahm den
 Pullover nicht zurück.*)

admitir la devolución
*(La vendedora no admitió la devolución
 del jersey.)*

Pflicht

die , -en

obligación

Gefängnis

das , -se

cárcel

versuchen

(*versuchen, etwas zu
 tun*)

intentar (*intentar hacer algo*)**fassen**

(*im Leben wieder Fuß
 fassen*)

aquí: rehacer su vida

Zeitungsabo

das , -s (Abo = das
 Abonnement, -s)

suscripción a un periódico

abonnieren

abonarse

Kündigung

die , -en

baja

| | | | |
|-----------------------|---------|--|--|
| Abo | das | , -s (= <i>das Abonnement</i> , -s) (+ G. selten D.) | <i>abbr. para</i> subscripción |
| wegen | | | debido a, por |
| trotz | | (+ G.) | a pesar de |
| Reklamation | die | , -en | reclamación |
| bemerken | | | darse cuenta |
| Taste | die | , -n | tecla |
| Geschäft | das | , -e (= der Laden, “-“) | tienda, comercio |
| Exemplar | das | , -e | <i>aquí:</i> aparato |
| Modell | das | , -e | modelo |
| Reparatur | die | , -en | reparación |
| 5 Kundenrecht | das | , -e | derecho del consumidor |
| zurückgeben | | , er gibt zurück, gab zurück, hat zurückgegeben (<i>die Ware zurückgeben</i>) | devolver (<i>devolver la mercancía</i>) |
| Produkt | das | , -e | producto |
| behalten | | , er behält, behielt, hat behalten (<i>die Ware behalten</i>) | quedarse (<i>quedarse la mercancía</i>) |
| ersetzen | | | reemplazar, restituir |
| 7 Kassenbon | der | , -s | tiquet de compra |
| Seite | | | |
| 91 | | | |
| 7 Verbraucherzentrale | die | , -n | oficina del consumidor |
| abschließen | | , er schließt ab, schloss ab, hat abgeschlossen (<i>Verträge abschließen</i>) | cerrar <i>aquí:</i> cerrar un contrato |
| rückgängig machen | | | anular |
| um sein | | (= vorbei sein), er ist um, war um, ist um gewesen (<i>Der Monat ist um.</i>) | expirar, pasar (<i>el mes ha expirado</i>) |
| Verlag | der | , -e | editorial |
| per | | (+ A.) (<i>per Einschreiben</i>) | via, por (<i>por correo certificado</i>) |
| Einschreiben | das | , - | correo certificado |
| automatisch | | | automáticamente |
| Umtauschrecht | das | , -e | derecho a cambio |
| Größe | die | , -n (<i>Kleidung betreffend</i>) | talla (<i>con respecto a ropa</i>) |
| Kauf | der | , “-e | compra |
| Händler/Händlerin | der/die | , -/-nen | el/la comerciante |
| vereinbaren | | | negociar, acordar |
| hinweisen | | (+ auf + A.), er weist hin, wies hin, hat hingewiesen | indicar |
| Schild | das | , -er | cartel |
| reduzieren | | | reducir |
| Artikel | der | , - (= Einkaufsartikel) | artículo |

| | | | |
|-------------------------------|---------|--|---|
| ausschließen | | , er schließt <u>aus</u> , schloss <u>aus</u> , hat <u>ausgeschlossen</u> (<i>vom Umtausch ausschließen</i>) | excluir (<i>excluir el cambio</i>) |
| grundsätzlich Wahl | die | Sg. (<i>Die Kundin hat die Wahl.</i>) | básicamente elección (<i>La cliente elige.</i>) |
| mangelhaft | | | defectuoso |
| Ersatzlieferung | die | , -en | restitución |
| <u>Austausch</u> | der | Sg. | cambio |
| ablehnen | | | rehusar, rechazar |
| Telefonanbieter | der | , - | compañía de telefonía |
| insbesondere | | | especialmente |
| irgendwer | | | alguien |
| außer | | (+ D.) | excepto |
| Verbraucherberatung | die | , -en | oficina del consumidor |
| beraten | | , er berät, beriet, hat beraten | asesorar |
| 8 <u>Detail</u> | das | , -s | detalle |
| <u>Einlösedatum</u> | das | , -daten | fecha de cobro |
| <u>Garanzzeit</u> | die | , -en | periodo de garantía |
| betragen | | , sie beträgt, betrug, hat betragen (<i>Die Garanzzeit beträgt zwei Jahre.</i>) | ascender a, ser de (<i>El periodo de garantía es de dos años.</i>) |
| Umtausch | der | Sg. | devolución |
| <u>Gutschein</u> | der | , -e | vale |
| 9 Garanzie | die | , Garantien | garantía |
| <u>zukommen</u> | | (+ auf + A.), er kommt auf ... zu, kam zu, ist zugekommen (<i>Da kommen Kosten auf uns zu.</i>) | esperarse la llegada de algo (<i>Esperamos gastos.</i>) |
| Personalchef/-chefin | der/die | , -s/-nen | jefe/a de personal |
| Seite 92 | | | |
| 10 Gesprächsphase | die | , -n | fase de conversación |
| Grundregel | die | , -n | regla básica |
| Anliegen | das | , - | asunto |
| Schlussformel | die | , -n (<i>Schlussformel in einem Gespräch</i>) | fórmula final (<i>fórmula o frase final que concluye una conversación</i>) |
| bzw. | | (= beziehungsweise) | abbr. para o bien; así como |
| festhalten | | , er hält fest, hielt fest, hat festgehalten (<i>Halten Sie das Gesprächsergebnis fest.</i>) | fijar, aquí: concretar, pasar por escrito (<i>Pase por escrito los resultados de la conversación.</i>) |

| | | | | |
|-------|----------------------------|---------|--|---|
| | <u>Z</u> eitpunkt | der | , -e | momento, punto en el tiempo |
| | Firmenname | der | , -n | nombre de la empresa |
| | <u>A</u> uftakt | der | , -e (<i>der Auftakt des Gesprächs</i>) | preludio, obertura (<i>Obertura de la conversación</i>) |
| | Gesprächsverlauf | der | , -e | curso de la conversación |
| 11 | F reundlichkeit | die | , -en | amabilidad |
| | nachsprechen | | , er spricht <u>n</u> ach, sprach <u>n</u> ach, hat <u>n</u> achgesprachen | repetir |
| | F estplatte | die | , -n | disco duro |
| Seite | | | | |
| 93 | | | | |
| 12 | entgegennehmen | | , er nimmt entgegen, nahm entgegen, hat entgegengenommen (<i>Anrufe entgegennehmen</i>) | recibir |
| | Kundenname | der | , -n | nombre del cliente |
| | <u>K</u> aufdatum | das | , -daten | fecha de compra |
| | Rechnungsnummer | die | , -n (<i>Abk. Rechnungs-Nr.</i>) | número de factura (<i>abr: N° de factura</i>) |
| | beenden | | | terminar, finalizar |
| | Kunden-Nr. | die | Sg. (= <i>die Kundennummer, -n</i>) | N° de cliente (número de cliente) |
| | Rechnungsdatum | das | , -daten | fecha de la factura |
| | <u>O</u> riginalverpackung | die | , -en (<i>die Ware zurückschicken</i>) | embalaje original devolver, enviar de vuelta (<i>devolver la mercancía</i>) |
| | zurückschicken | | | |
| 13 | Beratungsstelle | die | , -n | oficina de asesoramiento |
| Seite | | | | |
| 94 | | | | |
| 14 | Plastikkästchen | das | , - | pequeña caja de plástico |
| | Besitz | der | Sg. | posesión |
| | w ahr | | | verdadero |
| | Schatz | der | , -e (<i>Das Kästchen mit den Fotos ist ein wahrer Schatz.</i>) | tesoro (<i>La cajita con las fotos es un verdadero tesoro.</i>) |
| | <u>T</u> auschkarte | die | , -n | bono de cambio |
| | übertragbar | | | transferible |
| | Kästchen | das | , - | cajita |
| | Psychotherapeut/-in | der/die | , -en/-nen | psicoterapeuta |
| | allerlei | | | muchas cosas; de todo |
| | <u>h</u> üten | | (<i>das Haus hüten</i>) | guardar; cuidar (<i>la casa</i>) |
| | <u>f</u> egen | | (<i>den Hof fegen</i>) | barrer (<i>el patio; la calle</i>) |
| | <u>b</u> abysitten | | (<i>nur Infinitiv</i>) | cuidar niños |
| | agil | | | ágil, rápido |
| | unterhalten | | , er unterhält, unterhielt, hat unterhalten (<i>ein Büro unterhalten</i>) | mantener (<i>mantener una oficina</i>) |

| | | | |
|--------------------------|---------|--|---|
| Pionier/Pionierin | der/die | , -e/-nen | pionero/-a |
| Tauschring | der | Sg. („Tauschring“: <i>eine Organisation</i>) | círculo de personas que intercambian bienes servicios entre ellas (organización) |
| Bewegung | die | , -en | movimiento |
| anfassen | | | tocar |
| nahezu | | | cáasi |
| Tauschmittel | das | , - | medio de cambio |
| definieren | | | definir |
| Wert | der | , -e | valor |
| wert sein | | , er ist <u>wert</u> , war <u>wert</u> , <i>ist wert gewesen</i> | valer |
| Diskrepanz | die | , -en | discrepancia |
| arm | | , <i>ärmer</i> , am <i>ärmsten</i> | pobre |
| überwinden | | , er <i>überwindet</i> , <i>überwand</i> , hat <i>überwunden</i> (<i>Diskrepanzen</i> <i>überwinden</i>) | superar (superar diferencias) |
| Vision | die | , -en | visión |
| gleichwertig | | | de igual valor |
| ärztlich | | , *, * | médico |
| problemlos | | | fácil; sin problemas |
| Gartenarbeit | die | , -en | trabajo de jardín |
| vergüten | | | compensar; pagar |
| einräumen | | (<i>einen Fehler</i> <i>einräumen</i>) (= <i>fordern</i>) | admitir (admitir un fallo) |
| verlangen | | | pedir |
| sinnvoll | | | sensatamente; con sentido |
| Sinnentleerung | die | Sg. | pérdida de sentido |
| Geldlogik | die | Sg. | lógica del dinero |
| anpassen | | (+ <i>sich</i>) | ajustar(-se); acomodar(-se) |
| unterordnen | | | supeditar; colocar por debajo |
| Überzeugung | die | , -en | convicción |
| mittlerweile | | | por ahora |
| Lebensstruktur | die | , -en | estructura de vida |
| einspielen | | + <i>sich</i> (<i>Bestimmte</i> <i>Lebensstrukturen</i> <i>haben sich eingespielt.</i>) | establecerse (<i>Se han establecido ciertas</i> <i>estructuras de vida.</i>) |
| Tauschpartner/-partnerin | der/die | , -/-nen | compañero/-a de intercambio |
| Bioladen | der | , “- | tienda biológica |
| rosig | | | rosado |
| verzweifelt | | | desesperado |
| trauen | | (+ <i>sich</i>) (<i>Sie traut sich,</i> <i>aus dem Alltag</i> <i>auszubrechen.</i>) | atreverse (<i>Ella se atreve a romper - salir de -</i> <i>rutina cotidiana.</i>) |
| ausbrechen | | , er bricht <u>aus</u> , brach <u>aus</u> , <i>ist ausgebrochen</i> (<i>aus dem Alltag</i> <i>ausbrechen</i>) | romper; salir de (<i>salir de, romper la rutina</i> <i>cotidiana</i>) |
| Lebensform | die | , -en | estilo de vida |

| | | | |
|-----------------------|---------|---|---|
| vertreten | | , er vertritt, vertrat, hat vertreten (<i>eine Meinung vertreten</i>) | representar; defender (<i>defender una opinión</i>) |
| wachsen | | (er ist gewachsen) | crecer |
| Loser/Loserin | der/die | , -/ -nen (deutsch: der Verlierer/die Verliererin) | perdedor/a; fracasado/-a |
| Verlierer/Verliererin | der/die | , -/ -nen | perdedor/-a |
| Dauergast | der | , “-e | invitado permanente |
| Vortrag | der | , “-e | conferencia |
| Lesung | die | , -en | lectura; charla |
| Sterntaler | der | , - („ <i>Das Sterntaler-Experiment</i> “ ist ein <i>Buchtitel.</i>) | título de un cuento alemán sobre una niña por donde las estrellas se caían del cielo y se convertían en monedas |
| Experiment | das | , -e | experimento |
| Gage | die | , -n | pago; cachet |
| sparen | | | ahorrar |
| spenden | | | donar |
| Zentrale | die | , -n | (oficina) central |
| anschleppen | | (<i>Die Leute schleppen viele Sachen an.</i>) | forma coloquial para traer; llevar; transportar (<i>La gente trae muchas cosas.</i>) |

Seite
96

| | | | |
|------------------|-----|-------|---|
| 1 zuständig | | | responsable; encargado; correspondiente |
| Abteilung | die | , -en | departamento |
| Bemühung | die | , -en | esfuerzo |

33 Natur und Umwelt

Seite
98

| | | | |
|-------------------|-----|--|--|
| 1 Abfall | der | , “-e | residuos |
| Fahrgemeinschaft | die | , -en | viaje compartido |
| ernten | | | recolectar |
| Kohlendioxid | das | Sg. (<i>Abk.</i> CO ₂) | dióxido de carbono |
| CO ₂ | das | Sg. (= das Kohlendioxid Sg.) | fórmula de dióxido de carbono |
| erneuerbar | | | renovable |
| Müll | der | Sg. | basura |
| verschmutzen | | | contaminar, ensuciar |
| Plastiktüte | die | , -n | bolsa de plástico |
| Abwasser | das | , “- | agua residual |
| leiten | | (<i>Abwasser in die Flüsse leiten</i>) | guiar, llevar (<i>verter aguas residuales en los rios</i>) |
| Energiesparlampe | die | , -n | bombilla de bajo consumo |
| Mehrwegflasche | die | , -n | botella reciclable |
| elektrisch | | | eléctrico |
| Stand-by | das | , -s | stand-by |
| pflanzen | | | plantar |
| Verpackung | die | , -en | envoltorio, paquetería |

| | | | |
|-------------------------|-----|--|---|
| <u>Einkaufstasche</u> | die | , -n | bolsa de la compra |
| Stoff | der | , -e (<i>Einkaufstaschen aus Stoff</i>) | tela (<i>bolsa de la compra de tela</i>) |
| Seite 99 | | | |
| 2 <u>Umweltschutz</u> | der | Sg. | protección medioambiental |
| 3 <u>übertrieben</u> | | | exagerado |
| verantwortungslos | | | irresponsable |
| Seite 100 | | | |
| 4 <u>Hausmüll</u> | der | Sg. | basura doméstica |
| <u>Sperrmüll</u> | der | Sg. | basura compuesta de muebles y enseres |
| <u>Müllberg</u> | der | , -e | montaña de basura |
| <u>Sondermüll</u> | der | Sg. | basura tóxica |
| <u>Recycling</u> | das | Sg. | reciclaje |
| <u>Müllkippe</u> | die | , -n | vertedero, basurero |
| <u>Entsorgung</u> | die | Sg. | eliminación de desechos |
| produzieren | | | producir |
| <u>Dritte-Welt-Land</u> | das | , “-er | pais del tercer mundo |
| <u>Kanne</u> | die | , -n | jarra |
| <u>füllen</u> | | (<i>Tüten und Kannen füllen</i>) | llenar (<i>bolsas y jarras</i>) |
| <u>aufwändig</u> | | | elaboradamente |
| <u>Wegwerfwindel</u> | die | , -n | pañales de usar y tirar |
| Mülltonne | die | , -n | contenedor de basura |
| <u>Entwicklung</u> | die | , -en | desarrollo |
| <u>riesig</u> | | | enorme |
| <u>weiterwachsen</u> | | , er wächst weiter, wuchs weiter, ist weitergewachsen (<i>Die Müllberge sind weitergewachsen.</i>) | seguir creciendo (<i>las montañas de basura han seguido creciendo</i>) |
| <u>verringern</u> | | | reducir |
| <u>recyclbar</u> | | | reciclable |
| <u>organisch</u> | | (<i>organischer Abfall</i>) | orgánico (<i>basura orgánica</i>) |
| <u>kompostierbar</u> | | | susceptible de formar compost |
| <u>Restmüll</u> | der | Sg. | basura no reciclable |
| <u>entsorgen</u> | | | recoger y eliminar |
| <u>Altpapier</u> | das | Sg. | papel usado |
| <u>Papiertonne</u> | die | , -n | contenedor de papel |
| Kunststoff | der | , -e | material sintético, plástico |
| <u>Bioabfall</u> | der | , “-e | residuos orgánicos |
| <u>dazugehören</u> | | | formar parte de |
| <u>Hausrat</u> | der | Sg. | equipamiento doméstico |
| <u>Giftstoff</u> | der | , -e | sustancia tóxica |
| <u>gesondert</u> | | , *, * (<i>Giftstoffe müssen gesondert entsorgt werden.</i>) | separado (<i>Las sustancias tóxicas han de ser recogidas y tratadas separadamente.</i>) |
| <u>Batterie</u> | die | , Batterien | pila |
| <u>Lack</u> | der | , -e | pintura |
| <u>chemisch</u> | | , *, * | químico |

| | | | | |
|--------------|---|--|--|--|
| | Sammelaktion | die | , -en (z.B. <i>Kleidersammelaktion</i>) | colecta, recaudación |
| | Kleidercontainer | der | , - | contenedor de ropa |
| | Rohstoff | der | , -e | materia prima |
| | Abfallwirtschaft | die | Sg. | industria de residuos |
| | Zuwachsrate | die | , -n | índice de crecimiento |
| 5 | anmelden hinbringen | | (<i>Sperrmüll anmelden</i>) , er bringt hin, brachte hin, hat hingebracht (<i>Wo kann man alte Kleider hinbringen?</i>) | notificar, registrar, declarar llevar (a algún sitio) |
| | Recyclinghof Sammelstelle | der die | , -e , -n (<i>Sammelstellen für Batterien und Sondermüll</i>) | estación de reciclaje lugar de colecta |
| | nachfragen Umweltamt inserieren | das | , -er | preguntar oficina medioambiental anunciar |
| Seite 101 | 6 leeren Komposteimer Sack Milchtüte | der der die | (<i>die Mülltonne leeren</i>) , - , -e (<i>hier: Müllsack</i>) , -n | vaciar recipiente de compost bolsa (de basura) bolsa de leche |
| 7 | Ofen verbrennen | der | , - , er verbrennt, verbrannte, hat/ist verbrannt (<i>Er hat Papier verbrannt. / Das Papier ist verbrannt.</i>) | horno quemar (algo); quemarse |
| | Papiercontainer | der | , - | contenedor de papel |
| Seite 102 | 8 Umweltaktion Ansicht Innenhof Stichpunkt Bürgerinitiative gestalten dadurch Tonne | die die der der die die | , -en , -en (= Meinung) , - , -e , -n , -n (<i>150 Tonnen Kohlendioxid</i>) | acción ecológica vista; opinión patio interior palabra o tema clave acción ciudadana diseñar de este modo; con ello tonelada (<i>150 toneladas de dióxido de carbono</i>) |
| | Baumpatenschaft Bauprojekt durchführen | die das | , -en , -e (<i>ein Projekt durchführen</i>) | apadrinaje de árboles proyecto árbol realizar (<i>realizar un proyecto</i>) |
| 9 | Zustimmung Ablehnung Unsicherheit absolut | die die die | , -en , -en , -en (<i>Ich bin absolut einverstanden!</i>) | aprobación; conformidad desaprobación inseguridad absolutamente (<i>¡Estoy absolutamente de acuerdo.</i>) |

| | | | | |
|--------------|-------------------------------------|---------|---|--|
| | einverstanden sein | | , er ist <u>ein</u> verstanden, war <u>ein</u> verstanden, <i>ist</i> <u>ein</u> verstanden gewesen | estar conforme |
| | <u>z</u> ustimmen | | | estar de acuerdo (con algo o alguien) |
| Seite 103 | 9 <u>W</u> äschetrockner | der | , – | secadora |
| | Geschirrspüler | der | , – | lavavajillas |
| | <u>a</u> usräumen | | (<i>den Geschirrspüler ausräumen</i>) | vaciar (<i>vaciar el lavavajillas</i>) |
| | <u>e</u> inräumen | | (<i>den Geschirrspüler einräumen</i>) | llenar (<i>llenar el lavavajillas</i>) |
| 10 | Sonstige | das | Sg. | otro |
| 11 | Umweltorganisation | die | , -en | organización medioambiental |
| | Wirkung | die | , -en | efecto |
| Seite 104 | 12 <u>K</u> leingarten | der | , “– | mini-jardín (o mini-huerta) |
| | <u>F</u> unktion | die | , -en | función |
| | <u>L</u> aube | die | , -n | caseta |
| | <u>K</u> leingärtner/-gärtnerin | der/die | , –/–nen | hortelano/-a (o jardinero/-a) aficionado/-a |
| | bewirtschaften | | | cultivar |
| | Schrebergarten | der | , “– | jardín (huerto) obrero |
| | Beamte/Beamtin | der/die | , -n/–nen | funcionario |
| | Handwerker/ Handwerkerin | der/die | , –/–nen | artesano/-a |
| | Anbau | der | Sg. (<i>der Anbau von Gemüse</i>) | cultivo (<i>cultivo de verdura</i>) |
| | <u>E</u> rholung | die | Sg. | descanso |
| | gefahrlos | | | inocuo; seguro |
| | steigern | | | aumentar |
| | Großstadt | die | , “-e | gran ciudad |
| | Lebensqualität | die | Sg. | calidad de vida |
| | <u>K</u> leingartenbewegung | die | , -en | movimiento de mini-jardín obrero |
| | verknüpfen | | | conectar, relacionar |
| | <u>W</u> ohnungsnot | die | Sg. | falta de vivienda |
| | mangeln | | (<i>Es mangelt an Wohnungen. / mangelnde Ernährung</i>) | faltar; tener déficit (<i>faltan viviendas; aliment deficitaria</i>) |
| | Armut | die | Sg. | pobreza |
| | Begleiterscheinung | die | , -en | efecto secundario |
| | Erzieher/Erzieherin | der/die | , –/–nen | maestro; educador |
| | <u>a</u> ufgreifen | | , er greift <u>auf</u> , griff <u>auf</u> , hat <u>auf</u> gegriffen (<i>eine Idee aufgreifen</i>) | coger al paso (<i>"pescar" una idea</i>) |
| | preiswert | | | barato, de precio razonable |
| | Selbstversorgung | die | Sg. | autosuficiente |
| | Pflege | die | Sg. (<i>hier: Gartenpflege</i>) | cuidado; mantenimiento (<i>cuidado del jardín</i>) |
| | Siedlung | die | , -en | colonia (de vecinos) |
| | Ernte | die | , -n | cosecha |
| | Gartenkolonie | die | , -n | colonia de jardines |

| | | | | |
|-------|---------------------|-----|---|--|
| | Parzelle | die | , -n | parcela |
| | Kleingartenanlage | die | , -n | instalación de pequeños jardines |
| | Näherholung | die | Sg. | esparcimiento (y descanso) en las cercanías |
| | Strauch | der | , “-er | seto |
| | beitragen | | , er trägt bei, trug bei, hat beigetragen (zur Verbesserung des Klimas beitragen) | contribuir (<i>contribuir a la mejora del clima</i>) |
| | Stadtklima | das | Sg. | clima (atmósfera) de una ciudad |
| | Lebensraum | der | , “-e | espacio vital |
| | begrünen | | | hacer espacios verdes |
| | Wohnumfeld | das | , -er | entorno urbano |
| | Alternative | die | , -n | alternativa |
| | Massentourismus | der | Sg. | turismo de masas |
| | Blechlawine | die | , -n | rio de chatarra (atasco) |
| | Autobahn | die | , -en | autopista |
| | verbinden | | , er verbindet, verband, hat verbunden (Menschen [miteinander] verbinden) | conectar (<i>conectar personas</i>) |
| | kulturell | | | cultural |
| | Herkunft | die | , “-e (meist Sg.) | origen |
| | Familienvater | der | , “- | padre de familia |
| | Gärtchen | das | , - | jardincito |
| | Paprika | die | , - | pimiento; pimentón |
| | Kürbis | der | , -se | calabaza |
| | Gärtnertipp | der | , -s | consejo de jardinería |
| | Stück | das | , -e (<i>ein Stück Heimat</i>) | trozo; pedazo (<i>trozo de hogar</i>) |
| | Pilotprojekt | das | , -e | proyecto piloto |
| | Paradies | das | , -e | paraíso |
| Seite | | | | |
| 105 | | | | |
| 12 | hungern | | | pasar hambre |
| | betreten | | , er betritt, betrat, hat betreten (<i>ein Haus betreten</i>) | pisar; entrar (<i>entrar en una casa</i>) |
| | Kindheit | die | Sg. | infancia |
| 13 | mieten | | | alquilar |
| | Grundstück | das | , -e | terreno |
| | Teich | der | , -e | estanque |
| | Rasen | der | , - | césped |
| | mähen | | | cortar (el césped) |
| | sauber | | | limpiar |
| | Gemeinschaftsarbeit | die | , -en | trabajo común |
| | leisten | | (<i>eine Arbeit leisten</i>) | efetuar; realizar (<i>realizar una tarea</i>) |
| | entfernt | | | distante; lejos |
| Seite | | | | |
| 106 | | | | |
| 1 | Briefumschlag | der | , “-e | sobre |
| | Karton | der | , -s (= Verpackung) | caja de cartón |
| | Pappe | die | , -n | cartón |
| | Wertstoff | der | , -e | material reciclable |

| | | | |
|--------------------------|-----|--|--|
| Joghurtbecher | der | , - | envase de yoghurt |
| Spülmittelflasche | die | , -n | botella de lavavajillas |
| Metall | das | , -e | metal |
| <u>A</u> lufolie | die | , -n | papel de aluminio |
| Getränkedose | die | , -n | lata |
| Verbundstoff | der | , -e | material mixto |
| Getränkekarton | der | , -s | tetrabrik |
| Küchenabfall | der | , “-e | basura de cocina |
| Kartoffelschale | die | , -n | mondas de patata |
| <u>E</u> ierschale | die | , -n | cáscaras de huevo |
| Filtertüte | die | , -n | filtro de café |
| Kaffeersatz | der | Sg. | poso de café |
| <u>T</u> eebeutel | der | , - | bolsita de té |
| <u>S</u> peiserest | der | , -e | restos de comida |
| Diskette | die | , -n | disquete |
| Faxpapier | das | Sg. | papel de fax |
| <u>G</u> lühbirne | die | , -n | bombilla |
| Kerzenrest | der | , -e | resto de vela |
| Pflaster | das | , - (= Wundpflaster) | tirita |
| <u>E</u> inwegflasche | die | , -n | botellas no retornables |
| <u>E</u> inwegglas | das | , “-er | cristal no retornable |
| 2 <u>U</u> mweltsiegel | das | , - | sello ecológico |
| <u>E</u> ngel | der | , - | ángel |
| <u>L</u> ebensdauer | die | Sg. | periodo de duración |
| <u>r</u> ohstoffsparend | | | que ahorra energía |
| <u>s</u> chadstoffarm | | , <u>s</u> chadstoffärmer, am <u>s</u> chadstoffärmsten | no contaminante |
| <u>e</u> nergiesparend | | | que ahorra energía |
| <u>r</u> ecyclinggerecht | | | reciclable |
| <u>S</u> chreibpapier | das | Sg. | papel de oficina |
| Möbel | das | , - (meist <i>Pl.</i>) | mueble |
| <u>e</u> missionsarm | | , <u>e</u> missionsärmer, am <u>e</u> missionsärmsten | sin emisiones |
| <u>A</u> rmatur | die | , -en | grifería |
| <u>w</u> assersparend | | | que ahorra agua |
| <u>S</u> onnenkollektor | der | , -kollektoren | panel colector solar |
| <u>W</u> irkungsgrad | der | , -e | grado de eficiencia |
| <u>B</u> iosiegel | das | , - | sello biológico |
| <u>P</u> estizid | das | , -e | pesticida |
| <u>K</u> unstdünger | der | , - | fertilizante artificial |
| behandeln | | (<i>Pflanzen mit Dünger behandeln</i>) | tratar (<i>tratar plantas con fertilizante</i>) |
| <u>T</u> ierfutter | das | Sg. | pienso |
| <u>h</u> inzufügen | | (<i>dem Tierfutter Antibiotika hinzufügen</i>) | añadir (<i>añadir antibióticos al pienso</i>) |
| <u>a</u> rtgerecht | | | según las necesidades de la especie |
| halten | | , er hält, hielt, hat gehalten (<i>Tiere artgerecht halten</i>) | tener; criar (<i>tener o criar animales según las necesidades de la especie</i>) |
| <u>g</u> entechnisch | | | manipulado genéticamente |
| <u>B</u> estandteil | der | , -e | componente; ingrediente |

Seite

107

7 **verzeihen**, er verzeiht, verzieh,
hat verziehen

perdonar

verzeihlich

disculpable

verkäuflich

vendible

trinkbar

potable

recyceln

(er recycelt, recycelte,
hat recycelt)

reciclar

Schadstoff

der

, -e

sustancia tóxica

Abgas

das

, -e

emisión

abgasarm

, abgasärmer, am

de baja emisión

abgasärmsten

rezeptfrei

que no precisa receta

Raststätte 11

Seite

108

1 **Diskussion**

die

, -en

discusión

berücksichtigen

considerar

Aspekt

der

, -e

aspecto

Jury

die

, -s

jurado`

Kriterium

das

, Kriterien

criterio

beurteilen

evaluar; juzgar

Klarheit

die

Sg.

claridad

Verständlichkeit

die

Sg.

claridad; comprensibilidad

distanziert

distanziado; reservado

Seite

109

3 **widersprechen**, er widerspricht,
widersprach, hat
widersprochen

contradecir; reponer; responder

reklamieren

reclamar

Seite

110

4 Gletscher

der

, -

glaciar

Alm

die

, -en

pasto alpino

Vieh

das

Sg.

ganado

Plakat

das

, -e

póster

5 Horizont

der

, -e

horizonte

Bergbauer/-bäuerin

der/die

, -n/nen

granjero/-a de montaña

Seite

111

6 Tourismus

der

Sg.

turismo

Verhältnis

das

, -se (*hier:*
Zahlenverhältnis)

relación

jährlich

, *, *

anual

allein

(= nur)

sólo; solamente

nächtigen

(= übernachten)

pasar la noche

| | | | |
|------------------------------|---------|---|---|
| ergeben | + sich | , es ergibt, ergab, hat ergeben (<i>Das ergibt eine große Summe.</i>) | resultar; dar un resultado (<i>esto da una gran s...</i>) |
| Weltrekord | der | , -e | récord undial |
| Nächtigung | die | , -en (= Übernachtung) | noches (de hotel) |
| Gästebett | das | , -en | cama (de hotel) |
| Einwohnerzahl | die | , -en | número de habitantes |
| Seilbahn | die | , -en | teleférico |
| investieren | | | invertir |
| künstlich | | | artificial |
| Beschneigung | die | -,en | cubrir con nieve artificial |
| durchgehend | | , *, * (<i>durchgehender Skibetrieb</i>) | permanente; ininterrumpido (<i>práctica ininterrumpida del esquí</i>) |
| Skibetrieb | der | Sg. | práctica del esquí |
| Wintersaison | die | , -s | estación de invierno |
| Skipiste | die | , -n | pista de esquí |
| beschneien | | | cubrir con nieve artificial |
| verbrauchen | | | usar; consumir |
| Trinkwasser | das | Sg. | agua potable |
| Erzeugung | die | Sg. (<i>die Erzeugung von künstlichem Schnee</i>) | producción (<i>producción de nieve artificial</i>) |
| Freizeitsportler/-sportlerin | der/die | , -/-nen | deportista aficionado/-a |
| laut | | (<i>laut Statistik</i>) | según (<i>según las estadísticas</i>) |
| sicher | | (<i>sicher leben</i>) | seguro (<i>vivir seguro</i>) |
| Unglück | das | , -e | aquí: accidente |
| verunglücken | | | tener un accidente |
| vielfältig | | | múltiple |
| überschätzen | | (+ sich) | sobreestimar |
| Konditionsmangel | der | , “- | falta de condición física |
| Ermüdung | die | Sg. | fatiga |
| Alkoholisierung | die | Sg. | alcoholemia |
| 7 Kette | die | , -n (<i>Bilden Sie in der Gruppe eine Kette!</i>) | cadena (<i>Formen una cadena en el grupo.</i>) |
| Skifahrer/Skifahrerin | der/die | , -/-nen | esquiador |
| Seite 112 | | | |
| 8 erlebnisreich | | | aventurero; excitante |
| Rundwanderung | die | , -en | circuito senderista |
| großartig | | | maravilloso; fantástico |
| Gebirgslandschaft | die | , -en | paisaje de montaña |
| Berggruppe | die | , -n | cadena montañosa |
| nordwestlich | | | al noroeste de |
| Abendsonne | die | Sg. | sol poniente |
| gelblich | | | amarillento |
| schimmern | | | brillar; resplandecer |
| Hütte | die | , -n (<i>hier: Berghütte</i>) | cabaña; refugio |
| Naturschauspiel | das | , -e | espectáculo natural |
| Wanderung | die | , -en | senderismo |
| sagenumwoben | | | legendario |
| führen | | (<i>Der Weg führt über eine Brücke.</i>) | conducir; guiar (<i>El camino conduce sobre un puente.</i>) |

| | | | | |
|-------|-------------------------|-----|---|--|
| | schmal | | | estrecho |
| | Pass | der | “-e (= Gebirgspass) | puerto |
| | le <u>u</u> chten | | | lucir; brillar; alumbrar |
| | intens <u>i</u> v | | | intensamente |
| | R <u>u</u> cksack | der | , “-e | mochila |
| Seite | | | | |
| 113 | | | | |
| 8 | bearbeiten | | | trabajar; elaborar |
| | Gegenvorschlag | der | , “-e | sugerencia alternativa |
| | Ansicht | die | , -en (<i>Ich bin nicht dieser Ansicht.</i>) | opinion (<i>no comparto esa opinión.</i>) |
| | in <u>F</u> rage kommen | | , es kommt (nicht) in <u>F</u> rage, kam (nicht) in <u>F</u> rage, <i>ist</i> (nicht) in <u>F</u> rage gekommen | ser posible; tener en cuenta una posibilidad |
| | Spartarif | der | , -e | tarifa reducida |
| | Jugendherberge | die | , -n | albergue juvenil |
| | 34 Begegnungen | | | 34 Encuentros |
| Seite | | | | |
| 114 | | | | |
| | r <u>ä</u> umlich | | | territorial; local |
| | verb<u>i</u>nden | | , er verbindet, verband, hat verbunden (<i>Ich verbinde „Heimat“ mit Menschen und Erlebnissen.</i>) | conectar; relacionar; asociar (<i>asocio "patria personas y experiencias.</i>) |
| | vielmehr | | | más bien |
| | Erle <u>b</u> nis | das | , -se | experiencia; vivencia |
| Seite | | | | |
| 115 | | | | |
| | vermissen | | | echar de menos |
| 2 | recht | | (<i>Ich weiß nicht so recht ...</i>) | correctamente; exactamente; bien (<i>no sé bien</i>) |
| 3 | S<u>i</u>nn | der | , -e (<i>alle fünf Sinne</i>) | sentido (<i>los 5 sentidos</i>) |
| | sp <u>ü</u> ren | | | tocar; sentir; percibir |
| | tasten | | | tocar; palpar; sentir |
| Seite | | | | |
| 116 | | | | |
| 4 | Zugvogel | der | , “- | pájaro migratorio |
| | Existenz | die | , -en | existencia |
| | verwelken | | | marchitarse |
| | w <u>a</u> hrnehmen | | , er nimmt w <u>a</u> hr, nahm w <u>a</u> hr, hat w <u>a</u> hrgenommen | percibir |
| | Geruch | der | , “-e | olor |
| | Geborgenheit | die | Sg. | seguridad; protección |
| | Element | das | , -e | elemento |
| 5 | illustri <u>e</u> ren | | | ilustrar |
| | ze<u>i</u>chnen | | | dibujar |

Seite

117

| | | | | |
|---|----------------------------|---------|---|---|
| 6 | <u>ausschlafen</u> | | , er schläft <u>aus</u> , schlief <u>aus</u> , hat <u>ausgeschlafen</u> | dormir (todo lo que se quiere o necesita) |
| | massieren | | | dar un masaje |
| | quer | | | a través |
| | Polizist/Polizistin | der/die | , -en/-nen | policía |
| | nachlaufen | | , er läuft <u>nach</u> , lief <u>nach</u> , <i>ist nachgelaufen</i> | seguir; perseguir |
| | installieren | | | instalar |

Seite

118

| | | | | |
|---|-------------------------------------|---------|---|--|
| 8 | Plattenbau | der | , -ten | edificación prefabricada |
| | Spätaussiedler/ Spätaussiedlerin | der/die | , -/-nen | emigrante tardío del este de Europa (beneficiario de ciertos acuerdos entre Alemania y sus países) |
| | Bezirk | der | , -e | distrito |
| | Sozialamt | der | , “-er | oficina de asistencia social |
| | Straßenschlacht | die | , -en | peleas callejeras |
| | Migrant/Migrantin | der/die | , -en/-nen | emigrante |
| | einheimisch | | | local; nativo |
| | Gang | die | , -s (<i>einheimische Gangs</i>) | banda; grupo |
| | Jugendhaus | das | , “-er | centro juvenil; casa de la juventud |
| | Mädchenzentrum | das | , -zentren | centro femenino |
| | Sportclub | der | , -s | club deportivo |
| | Trab | der | <i>Sg. (hier: jemanden auf Trab bringen / in Trab halten)</i> | trote (<i>poner en marcha; mantener en marcha</i>) |
| | prügeln | | | pegar; golpear |
| | Filiale | die | , -n | filial |
| | Jugendaufbauwerk | das | , -e | organización para el desarrollo juvenil |
| | benachteiligt | | | perjudicado; en desventaja |
| | Berufsausbildung | die | , -en | formación profesional |
| | Hingabe | die | <i>Sg.</i> | devoción |
| | fürchten | | | temer |
| | Theorieprüfung | die | , -en | exámen teórico |
| | kommentieren | | | comentar |
| | lauter | | <i>(Da saßen lauter Frauen.)</i> | únicamente; nada más que (<i>ahí estaban sentadas sólo mujeres</i>) |
| | selbstbewusst | | | seguro de sí mismo; consciente del propio valor |
| | Laborassistent/-assistentin | der/die | , -en/-nen | ayudante de laboratorio |
| | Bildungsweg | der | , -e (<i>das Abitur auf dem zweiten Bildungsweg nachmachen</i>) | programa de enseñanza oficial (en este caso nocturno); (hacer la preparación a la universidad en clases nocturnas) |
| | nachmachen | | | hacer a posteriori; recuperar |
| | Biotechnologie | die | , -n | biotecnología |
| | jobben | | | realizar un trabajo temporal |
| | Model | das | , -s | modelo |
| | Initiator/Initiatorin | der/die | , Initiatoren/-nen | iniciador/-a |
| | Motor | der | , Motoren | motor |
| | Umsiedlung | die | , -en | cambio de residencia; reubicación |

| | | | |
|--|---|---|---|
| schwärmen | | (+ für + A. / + von + D.) | admirar |
| <u>Aufnahme</u> lager ziehen | das | , – , er <u>zieht</u> , <u>zog</u> , <i>ist gezogen</i> (<i>Sie sind nach Berlin gezogen.</i>) | campo de acogida de emigrantes mudarse de residencia (<i>Se mudaron a Berlín.</i>) |
| bürgerlich <u>Außenseiter</u> / <u>Außenseiterin</u> fassen | der/die | , –/–nen (= begreifen) | burgués marginado/-a comprender |
| alltagstauglich Sprechhemmung abgepackt <u>Fleisch</u> theke verlangen | die | , –en die , –n (<i>im Geschäft etwas verlangen</i>) | apto para la vida cotidiana miedo a hablar empaquetado mostrador de carnicería pedir (<i>pedir algo en la tienda</i>) |
| um ... willen | | (<i>Wir haben das um der Kinder willen gemacht. / Um Himmels willen!</i>) | por el bien de alguien (<i>Lo hicimos por los niños / ¿Por amor de Dios!</i>) |
| emigrieren <u>Migration</u> Vermögen | die das | , –en , – (<i>hier: Geldvermögen</i>) | emigrar emigración patrimonio (aquí: capital) |
| Abstieg in <u>Kauf</u> nehmen | der | <i>Sg. (sozialer Abstieg)</i> (<i>hier: etwas in Kauf nehmen</i>) | descenso (<i>descenso social</i>) aceptar |
| Schlosser/Schlosserin Geologe/Geologin Putzmann/Putzfrau Sozialarbeit Schwierigkeit | der/die der/die der/die die die | , –/–nen , –n/–nen , “–er/–en <i>Sg.</i> , –en | cerrajero/-a geólogo/-a empleado/-a de limpieza trabajo social dificultad |
| Seite 119 | | | |
| 9 trotsdem Krankenpfleger / pflegerin | der/die | , –/–nen | sin embargo; a pesar de ello enfermero/a |
| Seite 120 | | | |
| 11 böse Multikulti | das | (= etwa: Multikulturalität) | malo/-a multicultural |
| seither Rassismus Multikulturalität Angelegenheit Papa kulinari <u>s</u> ch Vanille Song jedoch | der die die der der die der | <i>Sg.</i> <i>Sg.</i> , –en , –s (= <i>Vater</i>) <i>Sg.</i> , –s | desde entonces racismo multiculturalismo asunto papá culinario vainilla canción |
| 12 beeindrucken | | | sin embargo impresionar |

| | | | |
|-------------------------------|-----|---|---|
| <u>ein</u> rächtigt | | | en armonía |
| HipHop | der | Sg. | hip hop |
| Rock | der | Sg. | rock music |
| Pop | der | Sg. | pop |
| Mikro | das | , -s (= <i>Mikrofon</i>) | apócope de micrófono |
| irgendwo | | | en alguna parte |
| Republik | die | , -en | república |
| <u>Auf</u> tritt | der | , -e | <i>aquí</i> : actuación |
| <u>an</u> legen | | (<i>Das Projekt war auf drei Monate angelegt.</i>) | planificar; prever (<i>El proyecto estaba previsto tres meses.</i>) |
| Boygroup | die | , -s | grupo de chicos |
| entgegensetzen | | | oponer; ofrecer lo contrario |
| Vielfalt | die | Sg. | variedad; diversidad |
| hinstellen | | (+ sich) | ponerse (<i>delante del público</i>) |
| Haut | die | , -e | piel |
| Antirassismusprogramm | das | , -e | programa antiracista |
| IG | die | , -s (= <i>Industriegewerkschaft, z.B. die IG Metall</i>) | <i>abreviatura del sindicato del metal</i> |
| Fachhochschule | die | , -n | escuela técnica superior |
| sowie | | | así como |
| Union | die | , -en (<i>die Europäische Union</i>) | union (<i>la Unión Europea</i>) |
| fördern | | | promover apoyar |
| Selbstläufer | der | , - (<i>hier</i> : ein Projekt das ohne weiteres Zutun funktioniert/läuft) | algo que marcha por sí mismo (<i>aquí</i> : <i>proyecto funciona por sí solo</i>) |
| Seite 121 | | | |
| 13 nächst | | (<i>die nächste Generation</i>) | siguiente (<i>la generación siguiente</i>) |
| (nicht) leiden (mögen) | | , er mag (nicht) leiden, mochte (nicht) leiden, hat (nicht) leiden gemocht | (dis)gustar; caer bien/mal |
| <u>ein</u> sortieren | | | clasificar |
| abschminken | | + sich | <i>aquí</i> : quitarse algo de la cabeza |
| Nationalität | die | , -en | nacionalidad |
| Glanz | der | Sg. | brillo |
| menschlich | | | humano |
| grenzenlos | | | sin fronteras |
| Seite 122 | | | |
| 2 zweifeln | | | dudar |
| bezweifeln | | | desesperar |
| Zweifel | der | , - | duda |
| Paket | das | , -e | paquete |
| Seite 123 | | | |
| 7 Biologie | die | Sg. | biología |
| 7 biologisch | | | biológico |

| | | | |
|-------------------|-----|------|--------------------|
| 7 Dokumentarfilm | der | , -e | documental |
| 7 Fotografie | die | , -n | fotografía |
| 7 Geografie | die | Sg. | geografía |
| 7 Kriminalroman | der | , -e | novela policiaca |
| 7 Kriminalfilm | der | , -e | película policiaca |
| 7 Mathematik | die | Sg. | matemáticas |
| 7 Mikrofon | das | , -e | micrófono |
| 7 Mikrowellenherd | der | , -e | microondas |
| 7 Ökologie | die | Sg. | ecología |
| 7 ökologisch | | | ecológico |

35 Arbeit – Neue perspektiven

Seite
124

| | | | |
|--------------------------|---------|---|---|
| Perspektive | die | , -n | perspectiva |
| mitteilen | | | comunicar; decir; dar a conocer |
| Gewerkschaftsbund | der | , “-e (<i>hier: Deutscher Gewerkschaftsbund = DGB</i>) | federación de sindicatos |
| Unternehmen | das | , - | negocio |
| Zeitarbeitsbetrieb | der | , -e | empresa de trabajo temporal |
| Leiharbeiter/-arbeiterin | der/die | , -/ -nen | trabajador/-a subcontratado |
| schließen | | , er schließt , schloss, hat geschlossen (<i>einen Vertrag schließen</i>) | <i>aquí</i> : firmar; ratificar (<i>firmar un contrato</i>) |
| quasi | | | cási |
| ausleihen | | , er leiht aus , lieh aus , hat ausgeliehen | alquilar |
| Zeitarbeit | die | Sg. | trabajo temporal |
| herauskommen | | , er kommt heraus , kam heraus , <i>ist herausgekommen</i> (<i>hier: aus der Arbeitslosigkeit herauskommen</i>) | salir de algo (<i>aquí: salir del desempleo</i>) |

Seite
125

| | | | |
|------------------------|---------|---|--|
| 1 Hilfspaket | das | , -e | <i>aquí</i> : medidas de ayuda |
| motivieren | | | motivar |
| Selbständigkeit | die | Sg. | autoempleo; empleo autónomo |
| AG | die | (<i>hier: die Aktiengesellschaft, -en</i>) | Sociedad limitada |
| ABM | die | (= die Arbeitsbeschaffungsmaßnahme , -n) | <i>abreviatura de</i> Programa de Creación de Empleo |
| Beschäftigte | der/die | , -n | empleado/-a |
| Geschäftsidee | die | , -n | idea comercial |
| solange | | | mientras que |
| Gründer/Gründerin | der/die | , -/ -nen | fundador/-a |
| Einkommen | das | , - | ingresos |
| monatlich | | , * | mensual |

| | | | |
|---------------------------------|---------|--|---|
| Existenzgründungs- zuschuss | der | , “-e | ayuda financiera para fundar un nuevo negocio |
| Zuschuss | der | , “-e | ayuda financiera |
| Stand | der | Sg. (= Punkt einer Entwicklung, z.B. Stand 2004) | estado; nivel; stand (punto de un proceso, p.e.) |
| Telearbeit | die | Sg. | teletrabajo |
| ermitteln | | | descubrir |
| derzeit | | | actualmente |
| darunter | | (<i>Man versteht darunter bestimmte Tätigkeiten am Computer.</i>) | <i>aquí: por ello (Por ello entendemos ciertas actividades al ordenador.)</i> |
| fern | | (<i>fern der Heimat / fern von der Heimat</i>) | lejos de (<i>lejos de casa</i>) |
| Standort | der | , -e | localización |
| 2 Arbeitszeitverkürzung | die | , -en | reducción del horario de trabajo |
| Rekord | der | , -e | récord |
| Streik | der | , -s | huelga |
| Mittel | das | , – (<i>hier: Streik als Mittel im Kampf um Arbeitsplätze</i>) | medios (<i>aquí: huelga como medio de lucha p puestos de trabajo</i>) |
| Kampf | der | , “-e | lucha; batalla |
| Seite 126 | | | |
| 4 ergreifen | | , er ergreift, ergriff, hat ergriffen (<i>einen Beruf ergreifen</i>) | coger (<i>coger un trabajo</i>) |
| wund | | (<i>hier: sich die Finger wun schreiben</i>) | excoriado; deshollado (<i>aquí: hacerse callo e</i>) |
| Umweg | der | , -e (<i>auf Umwegen</i>) | desvío (<i>andarse por las ramas</i>) |
| <u>auf</u> gehen | | , er geht <u>auf</u> , ging <u>auf</u> , <i>ist aufgegangen (hier: jemandem geht ein Licht auf)</i> | <i>aquí: darse cuenta de algo; ocurrírsele una idea a alguien</i> |
| Elektrokabel | das | , – | cable eléctrico |
| Maschinenöl | das | Sg. | aceite industrial |
| ewig | | | eternamente |
| <u>a</u> ußergewöhnlich | | | excepcional |
| traditionell | | | tradicional |
| männlich | | (<i>ein „männlicher“ Beruf</i>) | masculino (<i>una profesión masculina</i>) |
| Reife | die | Sg. (<i>hier: die mittlere Reife</i>) | madurez; <i>aquí: graduación</i> |
| umorientieren | | + sich | cambiar su orientación |
| <u>a</u> usgerechnet | | (= <i>etwa in der Bedeutung von: gerade; Ausgerechnet du sagst das?</i>) | precisamente (<i>¿Precisamente tú dices esto?</i>) |
| Elektroniker/ Elektronikerin | der/die | , –/–nen | ingeniero/-a electrónico |
| verwundert | | | sorprenderse |

| | | | |
|--|---------|---|--|
| Elektriker/Elektrikerin überglücklich einsetzen | der/die | , -/-nen | electricista desbordante de felicidad usar; aplicar (<i>En este trabajo hay que usar m... cabeza.</i>) |
| Telefonanlage | die | , -n | instalación telefónica |
| Alarmanlage | die | , -n | alarma |
| Außendienst | der | Sg. | servicio exterior con los clientes |
| Bürokaufmann/-frau | der/die | , -leute | comercial |
| Praktikum | das | , Praktika | periodo de prácticas |
| Versicherung | die | , -en (z.B. die Krankenversicherung) | seguro |
| ursprünglich | | | originalmente |
| aufgeben | | , er gibt <u>auf</u> , gab <u>auf</u> , hat <u>aufgegeben</u> (<i>einen Plan aufgeben</i>) | rendirse; abandonar (<i>abandonar un plan</i>) |
| monoton | | | monótono |
| Textilmaschinenhersteller/ -herstellerin | der/die | , -/-nen | productor/-a de máquinas textiles |
| Mechatroniker/ Mechatronikerin | der/die | , -/-nen | especialista en mecatrónica (mecánica elect... |
| begeistern | | | entusiasmarse por algo |
| Mechanik | die | Sg. | mecánica |
| Elektronik | die | Sg. | electrónica |
| körperlich | | | físicamente |
| Seite 127 | | | |
| 4 Tatsache | die | , -n | hecho |
| eindeutig | | | claro |
| logisch | | | lógico |
| Mathe | , * | Sg. (= das Schulfach „Mathematik“) | matemáticas (<i>la asignatura de matemáticas</i>) |
| Physik | , * | Sg. (= das Schulfach „Physik“) | física (<i>la asignatura de física</i>) |
| Allerwichtigste | das | Sg. (+ sich) | Lo más importante |
| zutrauen | | | atreverse a hacer algo |
| 5 jetztig | | | actual |
| Seite 128 | | | |
| 8 Junggeselle | der | , -n | soltero |
| anstellen | | | emplear (<i>Está empleado en una pequeña emp...</i>) |
| Probezeit | die | , -en | periodo de prueba |
| Seite 129 | | | |
| 8 Tagesablauf | der | , “-e | rutina diaria |
| 9 zeitlich | | | temporal |
| Flexibilität | die | Sg. | flexibilidad |
| Vereinbarkeit | die | , -en | compatibilidad |
| Fahrtkosten | | Pl. | gastos de desplazamiento |
| Wegzeit | die | , -en | duración del desplazamiento |

| | | | | |
|-----------|--------------------------|---------|--|--|
| | isoliert | | | aislamiento |
| | Wiedereinstieg | der | Sg. (<i>Wiedereinstieg in den Beruf</i>) | reinserción (<i>reinserción laboral</i>) |
| | aufpassen | | | llevar cuidado con algo |
| Seite 10 | vorrechnen | | | calcular |
| | durchschnittlich | | | normal; medio |
| | bekanntlich | | | como es sabido |
| | freihaben | | , er hat <u>frei</u> , hatte <u>frei</u> , hat <u>freige</u> habt | librar; tener libre |
| | mitrechnen | | (<i>Ich rechne es Ihnen einmal vor. Rechnen Sie mit!</i>) | seguir un cálculo (<i>Lo calculo para Ud. en voz alta: ¡Sígame la cuenta!</i>) |
| Seite 130 | | | | |
| 12 | vorwiegend | | | Principalmente |
| | Ladenausstattung | die | , -en | equipamiento de locales comerciales |
| | Ruf | der | , -e (<i>Die Firma hat einen guten Ruf.</i>) | reputación (<i>La compañía tiene una buena reputación.</i>) |
| | langjährig | | | muchos años |
| | Designer/Designerin | der/die | , -,-/-nen | diseñador/-a |
| | Teilzeit | die | , -en (<i>Teilzeit arbeiten</i>) | tiempo parcial (<i>trabajar a tiempo parcial</i>) |
| | decken | | (<i>die Kosten decken</i>) | cubrir (<i>costes</i>) |
| | Lehrling | der | , -e | Aprendiz |
| | zumachen | | (<i>einen Laden zumachen = endgültig schließen</i>) | cerrar (<i>cerrar un negocio</i>) |
| | Sozialversicherung | die | , -en | seguridad social |
| | Krankenversicherung | die | , -en | seguro de atención médica |
| | Rentenversicherung | die | , -en | seguro de pensiones |
| | Pflegeversicherung | die | , -en | seguro de cuidados médicos |
| | Arbeitslosenversicherung | die | , -en | seguro de desempleo |
| | Kapital | das | Sg. | capital |
| | führen | | (<i>die [Geschäftsbücher] führen</i>) | <i>aquí:</i> llevar (<i>llevar las cuentas de la empresa</i>) |
| | schreinern | | | realizar trabajos de carpintería |
| | ausbilden | | | formar |
| | Existenzgründung | die | , -en | (fundación de) nueva empresa |
| | Unterstützung | die | -en | apoyo; ayuda |
| | wagen | | | atreverse |
| Seite 131 | | | | |
| 12 | Buchhandlung | die | , -en | librería |
| | eventuell | | | <i>hier:</i> posiblemente |
| 13 | Schuld | die | , -en (<i>Schulden machen</i>) | <i>hier:</i> deuda (<i>endeudarse</i>) |
| 15 | Dienstleistung | die | , -en | servicio |
| | umsetzen | | | realizar |
| Seite 132 | | | | |
| 1 | bedenken | | , er bedenkt, bedachte, hat bedacht | considerar; reflexionar sobre algo |
| 2 | Heimarbeit | die | Sg. | trabajo desde casa |

| | | | |
|--------------------------|---------|--|---------------------------------|
| Minijob | der | , -s | trabajo; trabajo de pocas horas |
| Sozialabgabe | die | , -n (<i>meist Pl.</i>) | gastos sociales |
| Schwarzarbeit | die | Sg. | trabajo negro |
| gesetzlich | | | legal |
| vorschreiben | | , er schreibt <u>vor</u> , schrieb <u>vor</u> , hat <u>vorges</u> chrieben | imponer; prescribir |
| illegal | | | ilegal |
| bestrafen | | | castigar |
| dennoch | | | sin embargo |
| Leiharbeit | die | Sg. | subcontratación |
| verleihen | | , er <u>verleiht</u> , <u>verlieh</u> , hat <u>verlie</u> hen | prestar; alquilar |
| Initiative | die | , -n | iniciativa |
| Gründungsphase | die | , -n | fase fundacional |
| Kurzarbeiter/-arbeiterin | der/die | , -/ -nen | trabajador/-a eventual |
| Arbeitslohn | der | , “-e | salario |

36 Ein Leben lang lernen

Seite
134

| | | | |
|--------------------|---------|--|---|
| Kluge | der/die | , -n | sabio/-a |
| <u>aus</u> lernen | | (<i>Man lernt nie aus.</i>) | acabar de aprender (<i>nunca se acaba de apren</i> |
| 1 <u>an</u> wenden | | , er wendet <u>an</u> , wendete <u>an</u> / wandte <u>an</u> , hat <u>angewendet</u> / hat <u>angewandt</u> | aplicar |

| | | | |
|-----------|-----|-------|------------|
| Belohnung | die | , -en | recompensa |
|-----------|-----|-------|------------|

Seite
135

| | | | |
|-----------------|---------|-----------|-----------------------------------|
| Redner/Rednerin | der/die | , -/ -nen | orador/-a |
| nimmermehr | | | ya no más; nunca más |
| Fleiß | der | Sg. | trabajo; diligencia; laboriosidad |
| Schaden | der | , “- | penurias; dificultades |

Seite
136

| | | | |
|--------------------|-----|-------|-------------------------|
| 3 Ampel | die | , -n | semáforo |
| <u>Baustelle</u> | die | , -n | obra |
| U-Bahn | die | , -en | metro |
| berühren | | | tocar |
| 4 visuell | | | visual |
| kognitiv | | | cognitivo |
| auditiv | | | auditivo |
| personenorientiert | | | enfocado a las personas |
| motorisch | | | cinético; motor |

Seite
137

| | | | |
|-------------------|-----|---|---|
| 5 Aktion | die | , -en | acción |
| fähig | | | capaz |
| Lehrperson | die | , -en | maestro; docente |
| Lerntyp | der | , -en | tipo de alumno |
| Praxis | die | Sg. (<i>In der Praxis tritt ein Lerntyp selten pur auf.</i>) | práctica (<i>En la práctica aparece rara vez un puro de alumno.</i>) |
| auftreten | | , er tritt <u>auf</u> , trat <u>auf</u> , ist <u>aufgetreten</u> | <i>aquí</i> : aparecer; ser encontrado |
| pur | | | puro |
| Mischtyp | der | , -en | tipo mixto |
| Vielzahl | die | Sg. | gran variedad |
| Verknüpfung | die | , -en | conexión |
| grundlegend | | | básico |
| wiederfinden | | , er findet <u>wieder</u> , fand <u>wieder</u> , hat <u>wiedergefunden</u> | reencontrar |
| Lernstoff | der | , -e | materia de aprendizaje |
| ein paarmal | | | un par de veces |
| wiedergeben | | , er gibt <u>wieder</u> , gab <u>wieder</u> , hat <u>wiedergegeben</u> (+ sich) | <i>aquí</i> : reproducir; repetir |
| einprägen | | | memorizar |
| dauerhaft | | | permanentemente |
| aufmerksam | | | atento |
| nacherzählen | | | contar lo oído (<i>una historia</i>) |
| hervorragend | | | excelente |
| kombinieren | | | to combinar |
| Skizze | die | , -n | esbozo; esquema |
| vor kurzem | | | recientemente |
| bildreich | | | con muchas imágenes |
| farbig | | | coloreado; colorista |
| puzzeln | | | hacer un puzzle |
| zählen | | (+ zu + D.) (<i>Lesen zählt zu ihren Hobbys.</i>) | <i>aquí</i> : estar en o pertenecer a un grupo (<i>Leer entre sus hobbies.</i>) |
| Memory | das | Sg. (<i>ein Spiel</i>) | juego de memory |
| anstrengen | | (+ sich) | trabajar duro |
| veranlagt | | | dotado por naturaleza |
| zögern | | | dudar |
| nachdenken | | , er denkt <u>nach</u> , dachte <u>nach</u> , hat <u>nachgedacht</u> | pensar; reflexionar |
| Impuls | der | , -e | impulso |
| Vorgang | der | , “-e | proceso |
| Sachverhalt | der | , -e | circunstancia |
| Körper | der | , - | cuerpo |
| angehören | | | pertenecer |
| einsehen | | , er sieht <u>ein</u> , sah <u>ein</u> , hat <u>eingesehen</u> | darse cuenta de algo; comprender |
| erkennbar | | | reconocible |
| Struktur | die | , -en | estructura |
| mathematisch | | | matemático |

| | | | |
|---------------------|------|--|---|
| relativ | | | relativo |
| Phänomen | , da | , -e | fenómeno |
| definierbar | | | definible |
| Maß | das | , -e (<i>Er ist heute in hohem Maße nervös.</i>) | grado (<i>Hoy está nervioso en grado sumo.</i>) |
| angewiesen | | (<i>Er ist auf eine Pflegeperson angewiesen.</i>) | depende de (<i>Él depende de un cuidador.</i>) |
| Draht | der | , “-e (<i>Er hat einen guten Draht zu seinen Lehrern.</i>) | aquí: relación; conexión; química (<i>Tiene una buena conexión con sus profesores.</i>) |
| entfalten | | + sich | desarrollar |
| neigen | | (<i>zu Leistungsschwankungen neigen</i>) | tender (<i>tender a resultados desiguales</i>) |
| Selbstzweifel | der | , - | inseguridad; dudas sobre uno mismo |
| bestimmbar | | | definible |
| unsicher | | | inseguro |
| Seite 138 | | | |
| 7 übersetzen | | (<i>einen Text übersetzen</i>) | traducir (<i>el texto</i>) |
| 8 notwendig | | | necesario |
| bereiten | | (<i>jemandem Schwierigkeiten bereiten</i>) | causar (<i>causar dificultades a alguien</i>) |
| 9 Erfahrungsbericht | der | , -e | informe de experiencia realizada |
| Stichwortsammlung | die | , -en | lista de palabras clave |
| Gliederung | die | , -en | esquema estructural |
| Seite 139 | | | |
| 11 Gitarre | die | , -n | guitarra |
| Seite 140 | | | |
| 13 Sketch | der | -e | sketch |
| experimentieren | | | experimentar |
| inszenieren | | | escenificar |
| Gestik | die | Sg. | gesto |
| Mimik | die | Sg. | mímica |
| Schein | der | Sg. (<i>im Schein der Leselampe</i>) | luz (<i>a la luz de la lámpara de lectura</i>) |
| polieren | | | sacar brillo; pulir |
| Gummibaum | der | , “-e | árbol del caucho |
| zumindest | | | por lo menos |
| abwesend | *, * | | ausente |
| Rechenaufgabe | die | , -n | problema de cálculo |
| meinetwegen | | | <i>expresión</i> : por mí... |
| rauskriegen | | (<i>Ich krieg die Rechenaufgabe nicht raus!</i>) | adivinar; acertar; solucionar (<i>¡No puedo solucionar el problema!</i>) |
| herzeigen | | | mostrar algo a alguien |
| Wofür? | | | ¿para qué? |
| alle naslang | | | cada dos por tres (<i>coloquial</i>) |
| Bub | der | , -en | chico |

| | | | | |
|--------------|---|-------------------|---|--|
| | untereinander <u>auf</u> teilen dazu <u>neh</u> men | | | entre sí dividir incluir |
| | <u>ein</u> mischen Z <u>wer</u> g | der | , er nimmt dazu, nahm dazu, hat dazu <u>gen</u> ommen + sich , -e | mezclarse en asuntos ajenos; interferir enano |
| Seite 141 | 13 verdammt unqualifiziert Bemerkung Aha! hintereinander raus <u>mü</u> ssen | die | (<i>Verdammt noch mal!</i>) , -en , er muss raus, musste raus, hat raus <u>gem</u> usst (<i>Wann musst du morgens raus [= aufstehen]?</i>) | maldición (<i>¡maldita sea!</i>) poco cualificado; ignorante comentario ¡vaya! uno detrás de otro <i>aquí</i> : levantarse de la cama (<i>¿Cuándo tienes levantarte por las mañanas?</i>) |
| | rumtrödeln <u>aus</u> denken | | (+ sich + A.), er denkt <u>aus</u> , er dachte <u>aus</u> , hat <u>aus</u> gedacht | ir arrastrando los pies, lentamente imaginarse algo; ocurrirse algo a alguien |
| | recht durch <u>te</u> ilen | | (= richtig) (<i>eine Torte in der Mitte durchteilen</i>) | <i>aquí</i> : bien dividir atravesando de parte a parte (<i>dividir u mitad</i>) |
| | etw. <u>leid</u> sein dazu <u>l</u> aden | | (<i>Ich bin's leid!</i>) , er lädt dazu, lud dazu, hat dazu <u>g</u> eladen (<i>Zusätzlich zu uns drei haben wir noch ein paar Freunde dazugeladen.</i>) | <i>aquí</i> : estar cansado de algo. (<i>¡Estoy harto!</i>) invitar adicionalmente (<i>Además de nosotros tres, hemos invitado a un par de amigos más</i>) |
| | gefrä <u>ß</u> ig ver <u>hun</u> zen <u>aus</u> gleichen Wahnsinn raus <u>g</u> ehen | der | Sg. , er geht raus, ging raus, ist raus <u>g</u> egangen | voraz de mala muerte (<i>coloquial</i>) compensar locura salir |
| | 14 <u>Eis</u> bär Pinguin fress en | der der | , -en , -e , er frisst, fra <u>ß</u> , hat gefressen | oso polar pingüino devorar (<i>para animales: comer</i>) |
| | Schrau <u>b</u> enzieher | der | , - | destornillador |
| Seite 142 | 1 Zu verlässigkeit <u>Aus</u> dauer Mü he mühsam <u>aus</u> probieren | die die die | Sg. Sg. , -n (meist Sg.) | digno de confianza; de fiar aguante; constancia esfuerzo con esfuerzo; trabajosamente probar (algo nuevo) |

| | | | | |
|---|--|-----|-----|---|
| 2 | verwechseln Pädag <u>o</u> gik lehren | die | Sg. | confundir una cosa con otra pedagogía instruir; enseñar |
|---|--|-----|-----|---|

Raststätte 12

Seite
144

| | | | | |
|---|--|-------------------|----------------------|--|
| 1 | Halbschlaf bisher plötzlich hellwach Hochhaus Katze Futter Lippenstift von weitem | der | Sg. | duermevela hasta ahora de repente; repentinamente completamente despierto rascacielos gato comida (<i>animal</i>) barra de labios de lejos |
| 2 | Abschlussparty Stein Besteck geheim entfernen | die der das | , -s , -e , -e | fiesta de despedida; final piedra; ficha de juego cubiertos secreto quitar |

Seite
145

| | | | | |
|---|------------------------------|---------|--|--|
| 2 | beschließen | | , er beschließt, beschloss, hat beschlossen | decidir |
| | Comicfigur | die | , -en | figura de cómic |
| | Vertreter/Vertreterin | der/die | , -/-nen | representante |
| | Klebezettel | der | , - | nota; post-it |
| | herumgehen | | , er geht herum, ging herum, ist herumgegangen | ir por ahí |
| | herausfinden | | , er findet heraus, fand heraus, hat herausgefunden | descubrir |
| | starten | | (er <i>ist</i> gestartet) | empezar |
| | hindurchgehen | | , er geht hindurch, ging hindurch, ist hindurchgegangen | ir a lo largo de; atravesar |
| | Gegenmannschaft | die | , -en | equipo opuesto |
| | beibehalten | | , er behält bei, behielt bei, hat beibehalten | retener |
| | grinsen | | | sonreír |
| | komplett | | | completar |
| | Gang | der | Sg. (<i>der Gang</i> [= der Weg] <i>durch die Reihen</i>) | el camino; el pasillo (<i>el camino a lo largo de</i> |
| | darstellen | | | describir; representar |
| | gegeneinander | | | unos contra otros |
| | erraten | | , er errät, errät, hat erraten | adivinar |

Seite

146

| | | | |
|----------------------------|---------|--|---------------------------|
| 3 <u>See</u> luft | die | Sg. | brisa marina |
| Privatdetektiv/-detektivin | der/die | , -e/-nen | detective privado/-a |
| Nebentisch | der | , -e | mesa contigua |
| Ober | der | , - | camarero |
| Teller | der | , - | plato |
| zu <u>v</u> orkommen | | , er kommt zu <u>v</u> or, kam zu <u>v</u> or, <i>ist</i> zu <u>v</u> orgekommen | anticiparse |
| Reiseleiter/-leiterin | der/die | , -/-nen | guía turística |
| Touristengruppe | die | , -n | grupo turístico |
| Ei | das | , -er | huevo |
| Marmelade | die | , -n | mermelada |
| Laune | die | , -n | humor |
| Tourist/Touristin | der/die | , -en/-nen | turista |
| Kap | das | , -s | cabo (<i>geografía</i>) |
| lauten | | | sonar |
| Schlagzeile | die | , -n | titular |
| stürzen | | | caer; precipitarse |
| ereignen | | + sich | ocurrir; suceder |
| Hochufer | das | , - | acantilado |
| bergen | | , er birgt, barg, hat geborgen | rescatar; recuperar |
| Zustand | der | , “-e | estado |
| schockieren | | | escandalizar; chocar |
| Tourismusverband | der | , “-e | asociación turística |
| Sicherheitsmaßnahme | die | , -n | medida de seguridad |

Seite

147

| | | | |
|-------------------------|---------|---|--|
| 3 Frühstückslektüre | die | , -n | lectura de desayuno |
| Fischplatte | die | , -n | tabla de pescados |
| dabei sein | | , er ist dabei, war dabei, <i>ist</i> dabei gewesen | estar presente |
| entlanggehen | | , er geht entlang, ging entlang, <i>ist</i> entlanggegangen | caminar a lo largo de |
| Tour | die | , -en | excursión; vuelta |
| wunderschön | | | maravilloso/-a; hermoso/-a |
| Aussicht | die | , -en (<i>Zimmer mit Aussicht aufs Meer</i>) | vista (<i>habitación con vista al mar</i>) |
| Leuchtturm | der | , “-e | faro |
| besichtigen | | | ver o visitar algo |
| vor <u>a</u> usgehen | | , er geht vor <u>a</u> us, ging vor <u>a</u> us, <i>ist</i> vor <u>a</u> usgegangen | ir (por) delante |
| Amateurfotograf/-grafin | der/die | , -en/-nen | fotógrafo/-a amateur |
| abstürzen | | | caer al vacío; precipitarse |
| Fotoausrüstung | die | , -en | equipo fotográfico |
| <u>A</u> usrüstung | die | , -en | equipo; equipamiento |
| Verhör | das | , -e | interrogatorio |

60

| | | | | |
|-------|---------------------|---------|---|---|
| Seite | Detektiv/Detectivin | der/die | , -e/-nen | detective; investigador/-a privado/-a |
| 148 | 4 Missfallen | das | Sg. | desaprobación; disgusto |
| | Erstaunen | das | Sg. | estupefacción; estar boquiabierto |
| | Bedauern | das | Sg. | lamentar |
| | unerhört | | | inaudito |
| | 5 Gemüseauflauf | der | , “-e | pastel vegetal |
| | zubereiten | | | preparar (<i>un plato</i>) |
| | überstehen | | , er übersteht, überstand, hat überstanden | superar (<i>una prueba</i>) |
| | aufdrehen | | (<i>das Radio voll aufdrehen</i>) | dar (p. ej. volumen) (<i>dar volumen a tope a la radio</i>) |
| | schnarchen | | | roncar |
| | bestehen | | (+ auf + D.), er besteht auf, bestand auf, hat auf ... bestanden (<i>Bestehen Sie auf einem anderen Zimmer!</i>) | <i>aquí</i> : insitir; exigir (<i>¡Exija otra habitación!</i>) |
| Seite | | | | |
| 149 | 5 unterbringen | | , er bringt unter, brachte unter, hat untergebracht | acomodar |
| | beruhigen | | | tranquilizarse |
| | lauwarm | | | tibio |
| | massiv | | | <i>aquí</i> : vehementemente |